

mQuvée

WINE CELLAR

INSTRUCTION MANUAL

VINLAGRINGSSKÅP

INSTRUKTIONSANVISNING

VINKÆLDER

INSTRUKTIONSMANUAL

VINKJELLER

BRUKERHÅNDBOK

VIINIKAAPPI

KÄYTTÖOHJE

WEINKLIMASCHRANK

GEBRAUCHSANWEISUNG

CAVAS DE VINO

MANUAL DEL USUARIO

CAVE A VIN

MANUEL D'UTILISATION

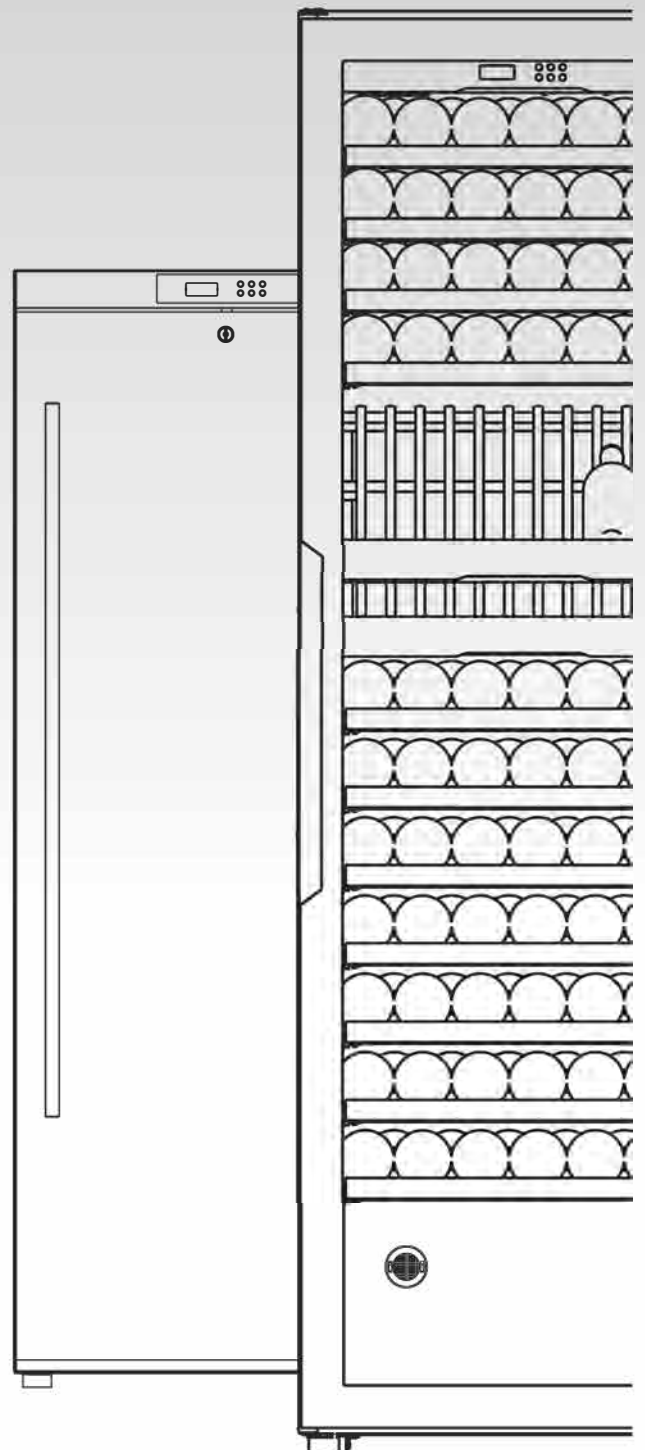
CANTINETTA PER VINO

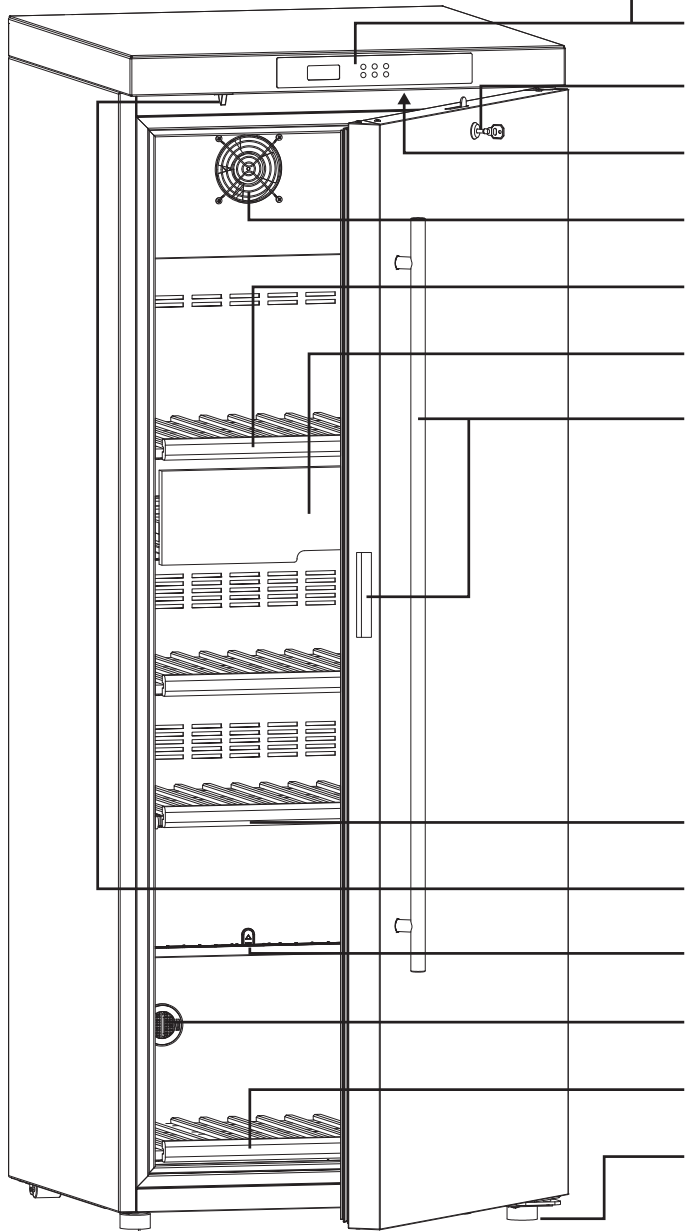
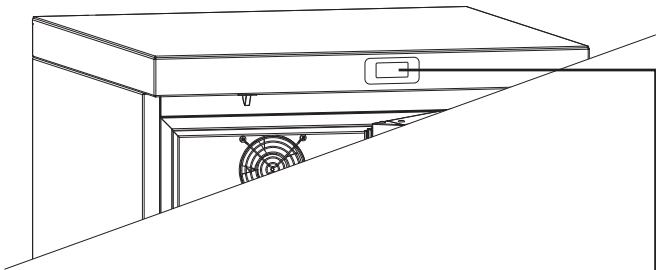
MANUALE DI ISTRUZIONI

WS150, WS190, WS380

Lindström & Sondén AB

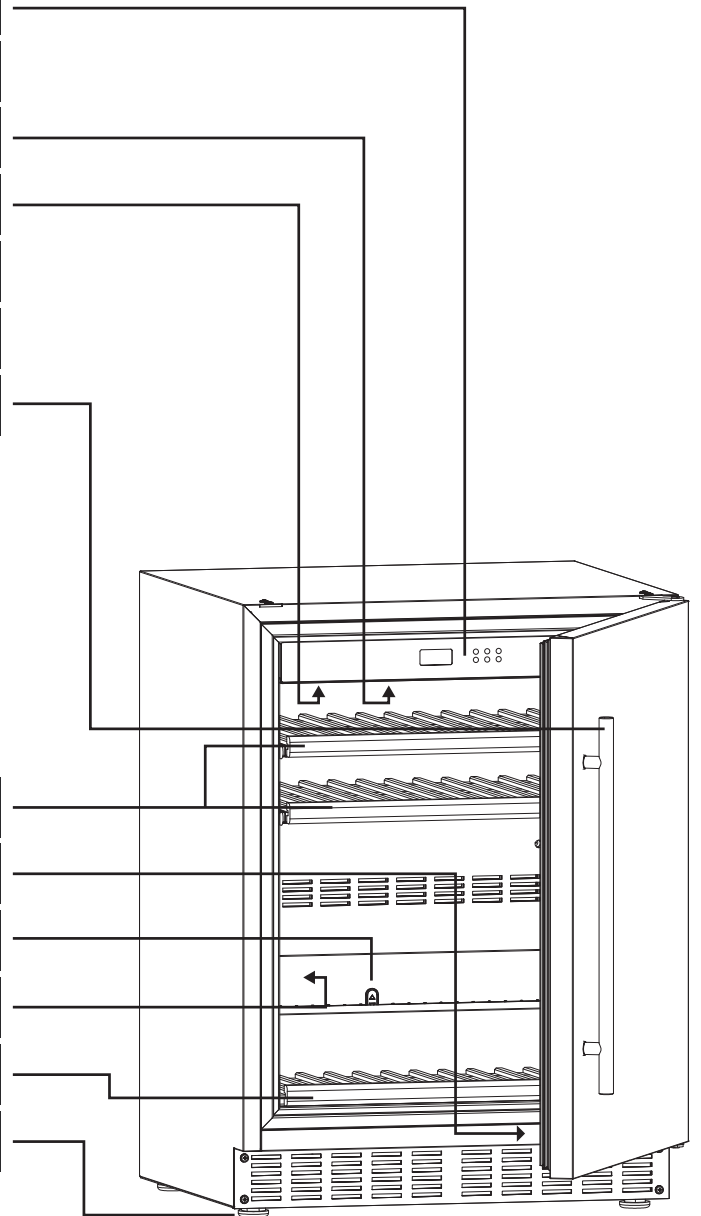
Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Sweden





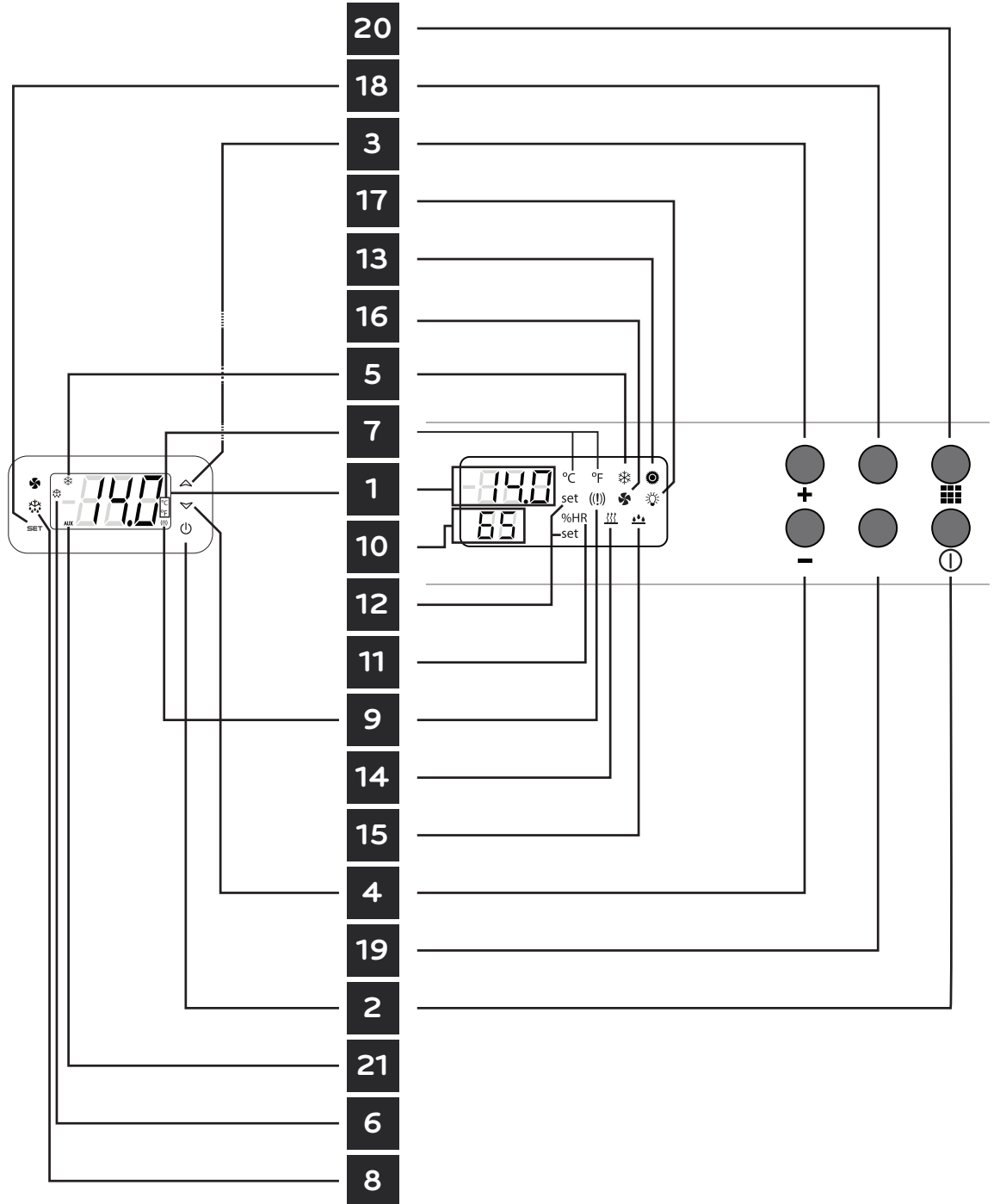
- A**
- D**
- C**
- K**
- E**
- G**
- F**

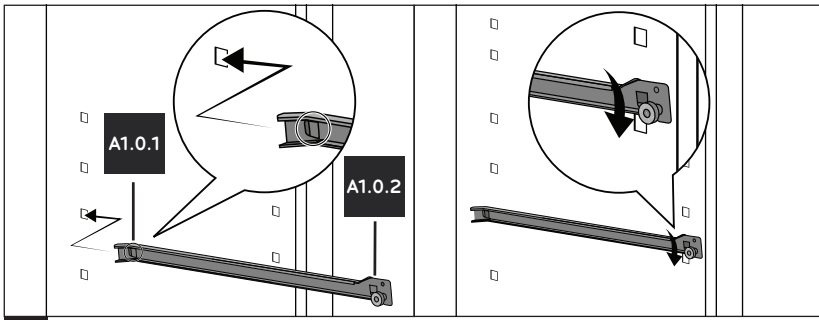
- L**
- B**
- I**
- J**
- M**
- H**



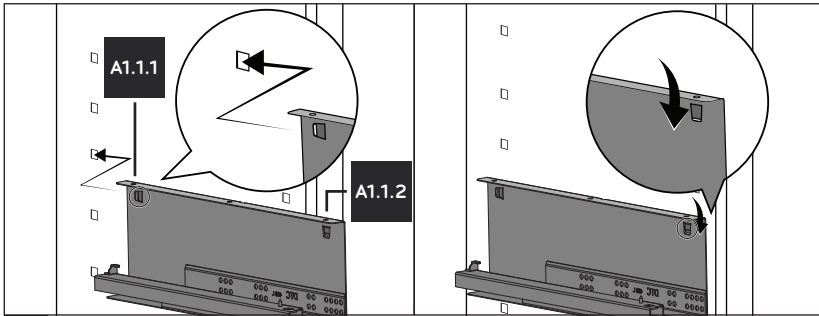
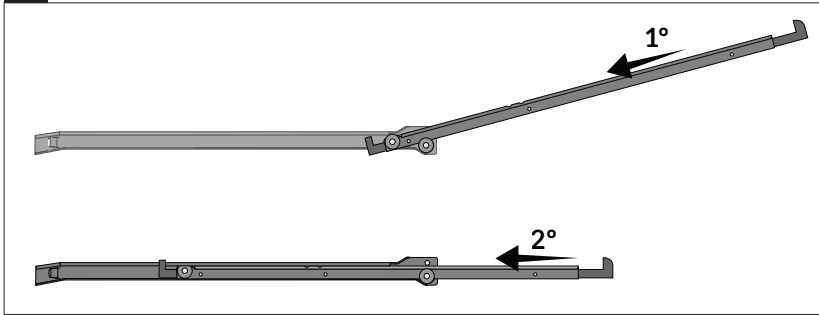
A

B

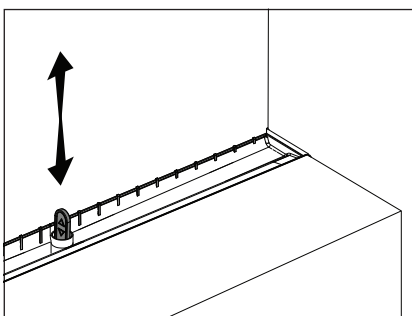
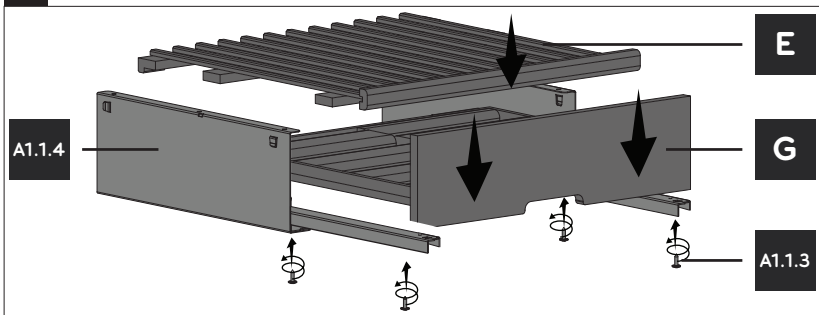




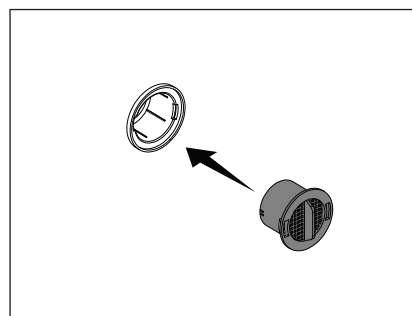
A 1.0



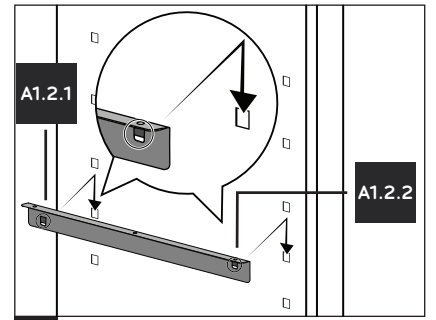
A 1.1



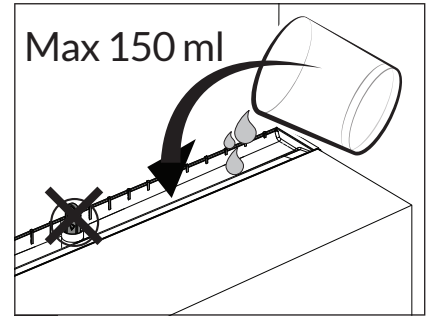
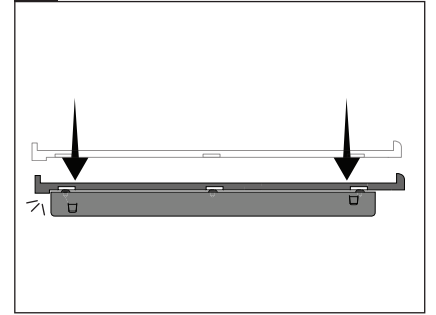
C 1.0



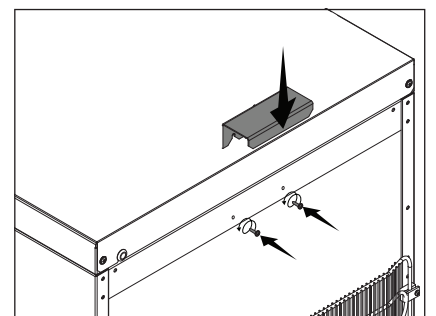
D 1.0



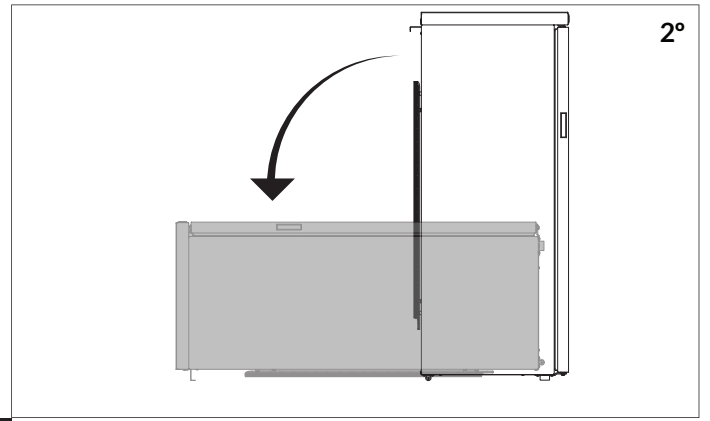
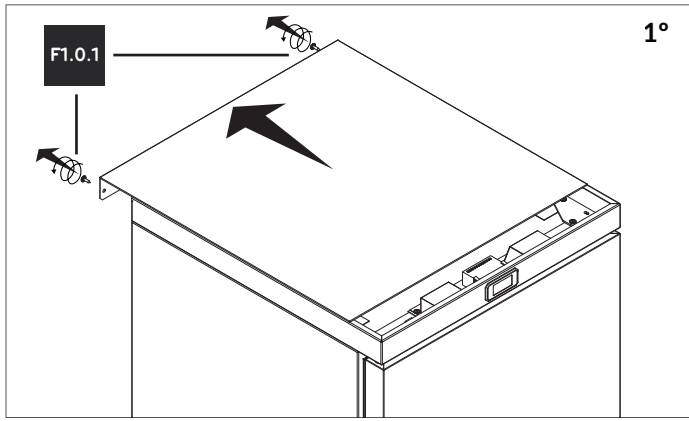
A 1.2



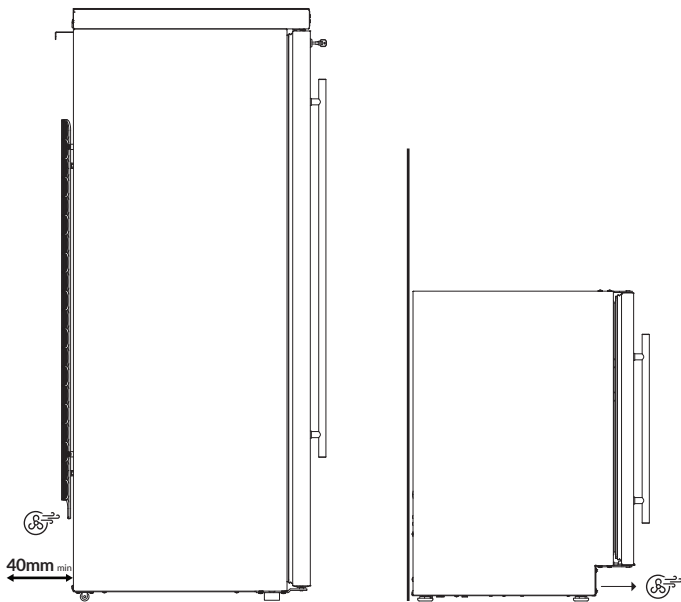
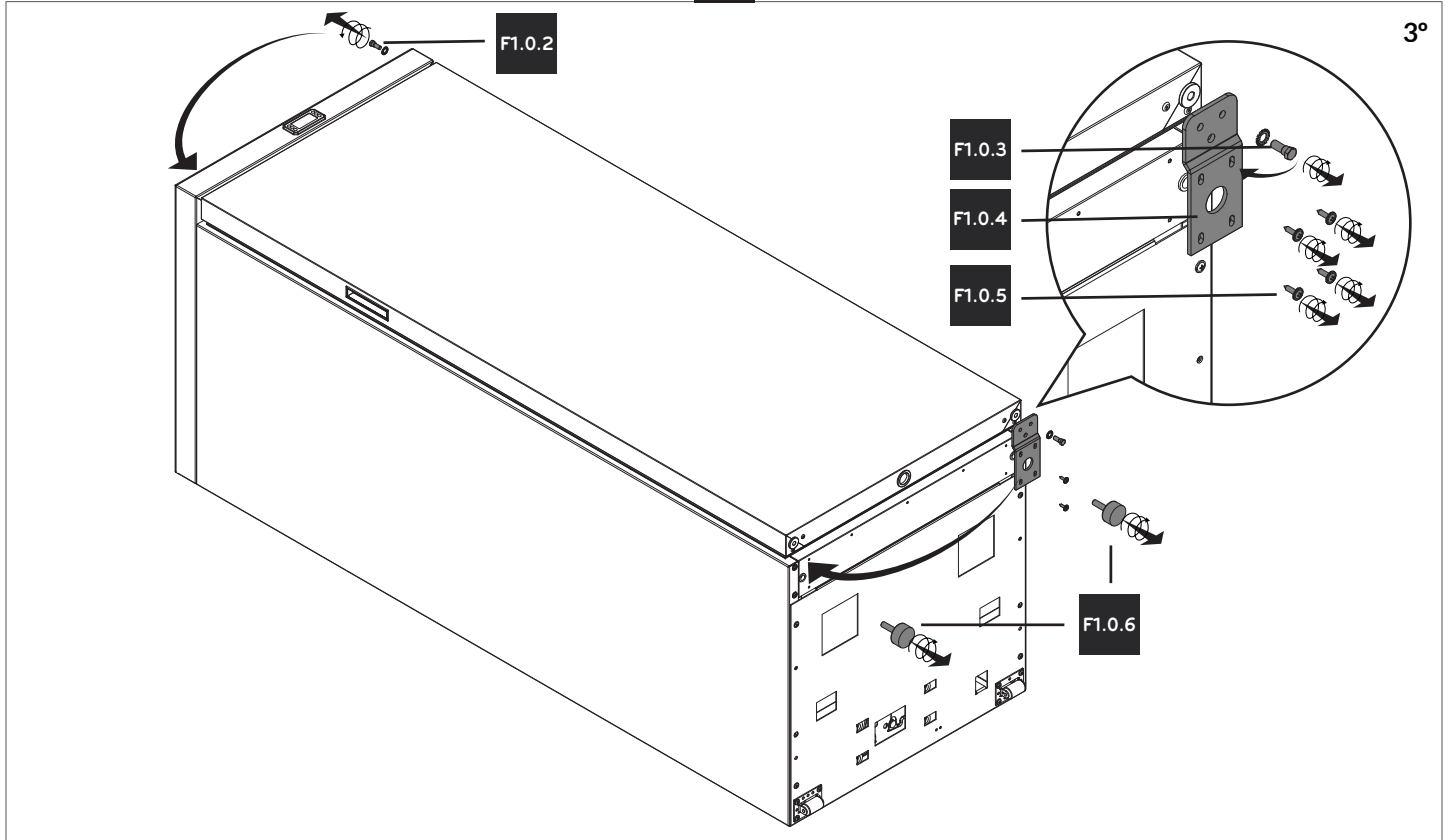
B 1.0

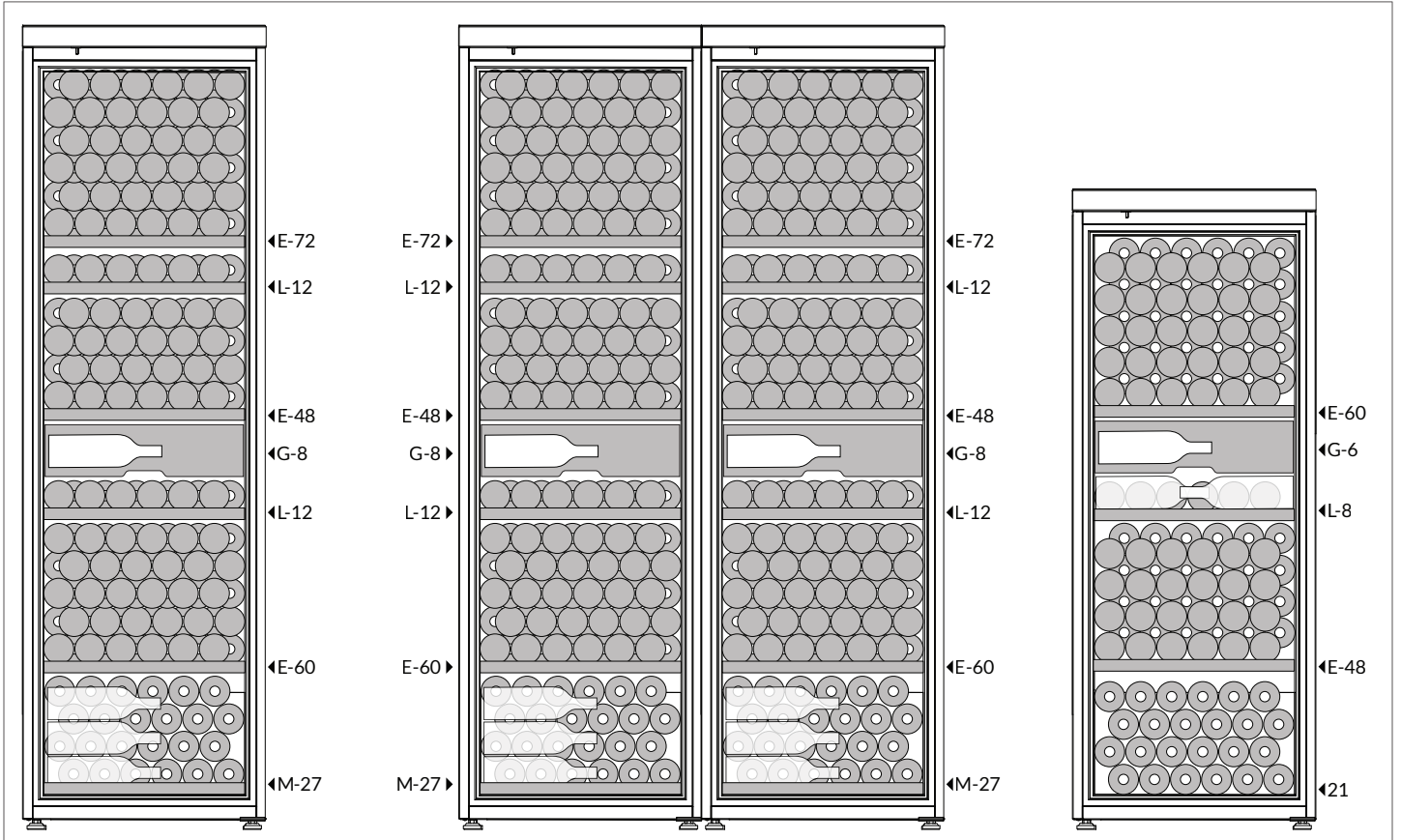


E 1.0

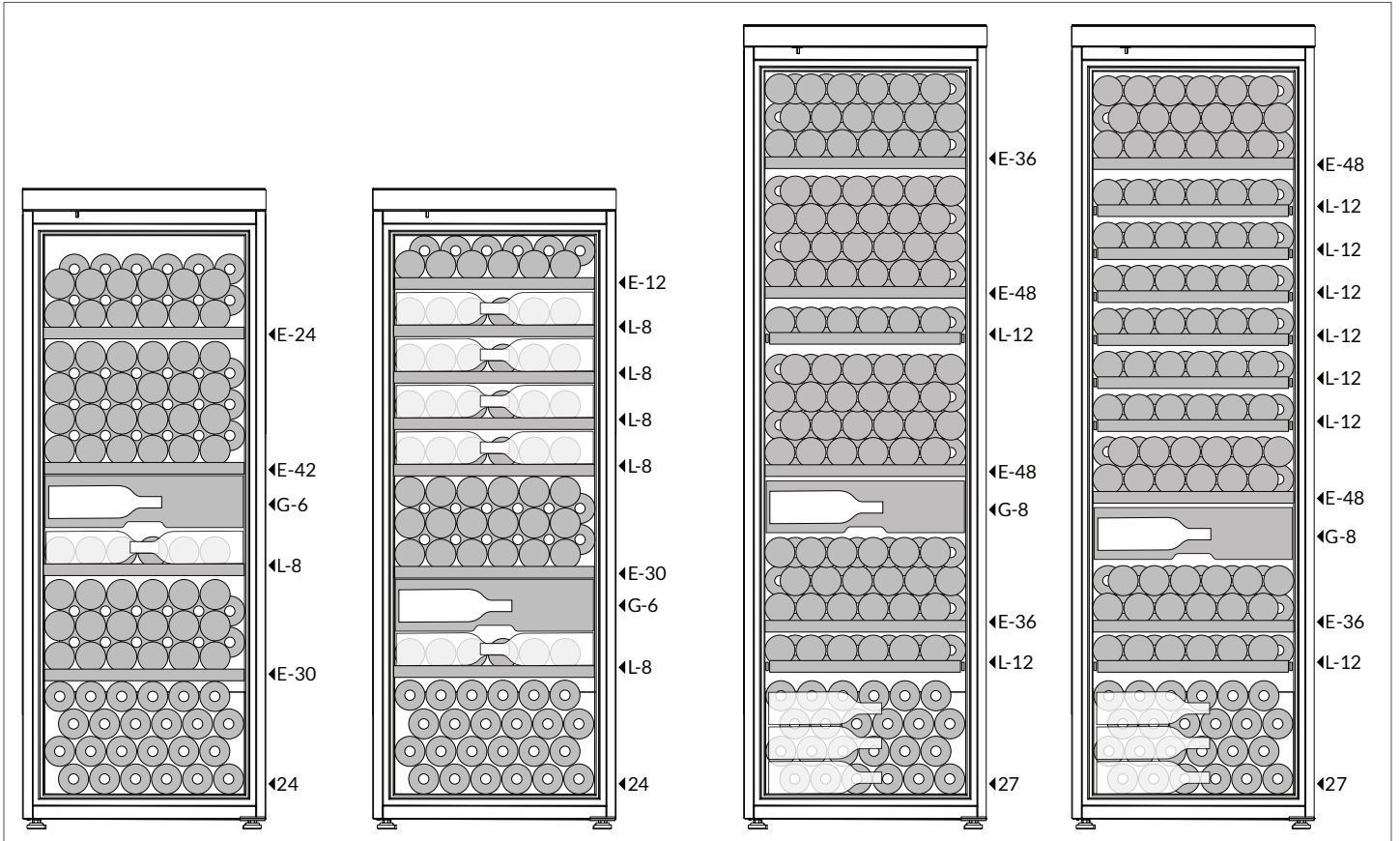


F1.0





G 1.0



G 1.1

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	1
FELICITACIONES	2
INSTALACIÓN DEL APARATO	3
DESCRIPCIÓN DEL APARATO	3
USO DEL APARATO	4
UTILIZACIÓN EFICIENTE DEL APARATO	5
CONSEJOS PARA AHORRAR	6

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	6
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	7
FIN DE VIDA Y ELIMINACIÓN DE RESIDUOS	8
SERVICIO AL CLIENTE	8
DATOS TÉCNICOS	9
INVERTIR LA PUERTA	9

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN

Lea atentamente toda la información y advertencias contenidas en este manual de instrucciones, pues le proporcionarán importantes indicaciones sobre la seguridad de la instalación, de uso y de mantenimiento.

Su electrodoméstico se ajusta a los estándares de seguridad internacionales (EN60).

También cumple con los estándares europeos en la Directiva sobre Baja Tensión (2014/35/UE) y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (2014/30/UE).

- Conserve este manual con el fin de consultar con él en cualquier momento.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar las características de los modelos sin previo aviso.
- Algunos modelos pueden no disponer de todos los accesorios indicados.

Advertencia: Est aparato deb estar conectado a tierra.

1. Este aparato no se debe instalar al aire libre, ni siquiera si el lugar está al resguardo de un cobertizo. Es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia o a las tormentas.

2. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la

formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

3. No tocar ni utilizar nunca el aparato si se tienen los pies descalzos o con las manos o pies mojados.

4. Se aconseja no usar prolongaciones o enchufes múltiples. Si el refrigerador se instala entre muebles, compruebe y cable no sufra pliegues o compresiones peligrosas.

5. No tirar nunca del cable o del refrigerador para desconectar la clavija de la toma de corriente de la pared, es muy peligroso.

6. No toque las partes internas refrigerantes, sobre todo con las manos mojadas, ya que podría quemarse o herirse. No se meta en la boca cubitos de hielo recién extraídos del aparato porque podría quemarse.

7. No hacer limpieza ni mantenimiento sin haber desconectado antes la clavija. No es suficiente poner el selector de temperatura en la posición de apagado para eliminar todos los

8. Antes de retirar el congelador anterior, ha de poner fuera de uso su eventual cerradura para evitar que los niños, jugando, puedan quedar encerrados dentro del aparato.


9. En caso de avería, revise el capítulo “**Resolución de problemas**” para verificar si es posible eliminar el inconveniente. Nunca intente reparar la avería tratando de acceder a las partes internas.

10. No ponga en funcionamiento el aparato con un cable o clavija dañados o en condiciones irregulares. Si el cable de red corresponde al fabricante, al representante más cercano o a una persona cualificada su sustitución. No intente arreglarlo usted mismo.

11. Advertencia: No utilizar aparatos eléctricos en el interior de compartimentos destinados a la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.

13. No almacene en este aparato sustancias explosivas, tales como los aerosoles con propelentes inflamables.

 Riesgo de incendio, materiales inflamables.

14. Este aparato es para uso en aplicaciones domésticas y similares tales como:

- Cocinas reservadas para personal

de tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales;

- Casas de granja y uso por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;

- Entornos tipo habitación de hotel;

- Restauración y otras aplicaciones similares, excepto venta por menor.

15. Al finalizar la vida funcional del aparato – que contiene gas ciclopentano en la espuma aislante y eventualmente gas R600a (isobutano) en el circuito refrigerante – el mismo se deberá asegurar contra fugas de gas antes de enviarlo a reciclar de acuerdo con la legislación (RAEE). Para esta operación, por favor, contacte con el distribuidor comercial o con el Ente Local encargado.

16. Advertencia: No dañar el circuito refrigerante.

17. Se debería controlar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

18. Advertencia: Mantener despejadas las rejillas de ventilación de la envoltura del aparato o del mueble de encastramiento.

19. El aparato no debe limpiarse con vapor.

20. Este aparato solo debe usarse para conservar y congelar alimentos, siguiendo las instrucciones descritas en este manual.

FELICITACIONES

Adquirió un sótano de vinos cuidadosamente desarrollado para conservar y envejecer su vino por un largo período.

También puede utilizarla para estabilizar la temperatura de su vino a la temperatura deseada para servir. Para ello, sólo tendrá que ajustar electrónicamente la temperatura.

Este aparat está destinad exclusivamente para el almacenamiento de vino.

Lea atentamente este manua y guárdelo para futuras consultas.

Contiene información importante para la instalación, el uso y el mantenimiento de su aparato.

Envejecer el vino

El envejecimiento de los vinos con éxito es un proceso delicado. Cualquier cambio brusco de temperatura, variación en la calidad de sellado de los tapones por humedad insuficiente, exposición a la luz (particularmente radiación UV) o vibración anormal puede alterar la calidad del vino.

La temperatura de maduración recomendada para el envejecimiento de vinos es entre 10°C y 14°C. La humedad relativa debe ser superior al 50%. Bajo estos valores la calidad de sellado de los tapones puede quedar comprometida.

Por otro lado, la humedad excesiva dañará las etiquetas de sus botellas.

Como se explicó más adelante, el controlador está predefinido a 12°C y el 65% de humedad relativa. Sin embargo, siempre es posible ajustar estos valores a las condiciones de acuerdo con sus necesidades.

Servir el vino

La temperatura recomendada para servir el vino blanco es entre 6°C y 10°C. El vino tinto se suele servir entre 15°C y 18°C. Consulte un buen manual de referencia o utilice la información de la etiqueta del vino para ajustar la temperatura correcta a un vino específico que desea servir.

INSTALACIÓN DEL APARATO

Para garantizar un buen funcionamiento y un mínimo consumo de electricidad es importante que la instalación se realice correctamente.

La ventilación

El compresor y el condensador emiten calor y por ello requieren una buena ventilación. No son adecuados los ambientes con poca ventilación. Por lo tanto, el aparato se debe instalar en un ambiente que posea una apertura (ventana o puertaventana) que asegure la necesaria recirculación de aire. El ambiente no ha de ser demasiado húmedo.

Tener cuidado, durante la instalación, de no cubrir u obstruir las rejillas que permiten la buena ventilación del aparato. Para una buena aireación del aparato es necesario dejar una distancia de 10 cm como mínimo entre los costados y eventuales muebles/paredes laterales.

Lejos del calor

Evitar colocar el aparato en un lugar expuesto directamente a la luz solar, junto a la cocina eléctrica o similar.

Nivelación

Instale el aparato sobre un piso plano y rígido. Si el piso no fuera perfectamente horizontal, compense los desniveles atornillando o desatornillando las patas delanteras.

Cableado y conexión a tierra

No deberá poner en funcionamiento el aparato inmediatamente después de su transporte. Dos horas es el tiempo considerado suficiente para que el aceite del compresor vuelva a su nivel normal y pueda ponerlo en marcha.

Antes de proceder a la conexión eléctrica, controlar que el voltaje indicado en la placa de características, colocada en la parte posterior del congelador, corresponda con la de la instalación de su casa, y que la toma de corriente posea una buena toma a tierra. Si no existe toma de tierra, el fabricante declina toda responsabilidad. No usar tomas múltiples o adaptadores. Coloque el aparato de modo tal que se pueda acceder fácilmente a la toma al cual está conectado.

Capacidad de la botella

El número de botellas que puede colocar en su sótano de vino se calculó en función de la disposición estándar de los estantes y de acuerdo con el aparato y el tamaño de la botella estándar definida en la norma EN 62552: 2013.

En el capítulo "**Disposición de los estantes**" se presenta una visión general de cómo se ha calculado esta disposición, así como otras disposiciones opcionales para poder aumentar el número de botellas almacenadas o simplemente cambiar la posición de los estantes.

Potencia insuficiente

La toma de corriente eléctrica debe ser capaz de soportar la carga máxima de potencia del aparato, indicada en la placa de características colocada en el interior del congelador.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado como un aparato integrado. Debe instalarse respetando las condiciones contenidas en el manual de instrucciones.

Para evitar un riesgo debido a la inestabilidad del aparato, se debe fijar de acuerdo con las instrucciones.

Este aparato debe instalarse en un lugar compatible con su clase climática que se declara en la etiqueta de datos ubicada en el interior del aparato:

Símbolo	Clase climática	Temperatura ambiente mínima	Temperatura ambiente máxima
SN	Templada extendida	+10°C	+32°C
N	Templada	+16°C	+32°C
ST	Subtropical	+16°C	+38°C
T	Tropical	+16°C	+43°C
SN-T	Subnormal-tropical	+16°C	+43°C

Además de este campo normativo, su aparato funcionará correctamente a temperaturas cercanas a los 0°C.

La humedad relativa ambiente debe estar entre el 50 y el 75%, fuera de este campo su aparato hará lo posibles para alcanzar la humedad interna configurada, dependiendo de la carga y de la temperatura configurada, pero no estarán garantizadas las condiciones configuradas para estos casos.

Espaciador de pared

Antes de colocar su unidad en posición, debe instalar el espaciador de pared en la parte superior (**E1.0**) de la parte posterior de la unidad. Afloje ligeramente los dos tornillos, inserte el espaciador y vuelva a apretar los tornillos hasta que la pieza quede bien sujeta.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A - Controlador de Temperatura y Humedad

B - Interruptor de luz

C - Iluminación LED

D - Cerradura de Puerta*

E - Estante Fijo*

F - Tirador de Puerta

G - Cajón*

H - Pies Ajustables y Ruedas

I - Drenaje y Agujero de Descarga

J - Filtro de Carbón

K - Ventilador Interno

L - Estante

Deslizantes*

Panel de control (A y B)

1 - Pantalla de temperatura interna

2 - Botón on/off

Pulse para iniciar o detener el aparato.

3 - Botón de incrementa

4 - Botón de decrementa

5 - Indicador del compresor

Se ilumina si el compresor esta trabajando, parpadea si el "short cycle" está activo.

6 - Desescarche activo

7 - Unidad de temperatura

8 - Descongelación manual

9 - Indicador de error/alarma

Se enciende si suena una alarma.

10 - Pantalla de humedad relativa interna

11 - Unidad de humedad

12 - Indicador de configuración

Temperatura/humedad.

13 - Indicador de resistencia

Se ilumina si la resistencia esta activa.

14 - Deshumidificación en curso

15 - Humidificación en curso

16 - Indicador de ventilador

Si el ventilador está funcionando.

17 - Indicador LED

Encendido si la luz está encendida.

18 - Regula la temperatura interna

19 - Regula la humedad interna

20 - Perilla del filtro de carbón

21 - Resistencia

Se muestra si la resistencia se está calentando.

* No presente en todos los modelos.

USO DEL APARATO

Antes de la puesta en marcha del dispositivo, lea y observe las secciones de "Instrucciones de Seguridad" y "Instalación del aparato".

Antes de conectar el aparato a la red limpie bien los compartimentos y los accesorios como se describe en "Limpieza y Mantenimiento".

El aparato no debe conectarse inmediatamente después de su transporte. Dos horas es el mínimo recomendado para permitir que el aceite del compresor vuelva a su posición

Retire los materiales de embalaje, asegúrese de que los soportes están completamente encajados y que los estantes están bien apoyados.

Si necesita mover o insertar nuevos estantes, siga el capítulo "Utilización eficiente del aparato".

Instalación del filtro de carbón

Alinee e inserte el filtro suministrado en el soporte correspondiente (D1.0).

Comprobar el cepillo de limpieza del drenaje

La espiga de limpieza se suministra encajada en el agujero de descarga de agua. Compruebe que está en posición (C1.0).

Conectar su aparato

Conecte el enchufe de alimentación y espere unos segundos para que el controlador se inicie. Después del arranque el controlador mostrará la temperatura y humedad* interna. Presione en (2) si no arrancó.

Programa el controlador para la temperatura deseada si es diferente de 12°C. Para ello vea los subcapítulos "Ajuste de la temperatura y "Ajuste de humedad".

Ajuste de la temperatura

El punto de consigna de temperatura por defecto es de 12°C. Puede ajustar la temperatura dentro de su gabinete dentro de un rango de 5 y 20°C. No es posible configurar una temperatura fuera de este rango.

Presione el botón de ajuste de temperatura (18). El valor de la temperatura y la advertencia de configuración (12) comenzarán a parpadear donde se muestra el valor del punto de referencia.

Ajuste la temperatura de consigna al valor deseado utilizando los botones de control (3) o (4). Confirme su elección presionando el botón (18).

Controlador A: después de esperar 10 segundos, vuelve la pantalla normal. Mantenga presionado el botón SET (18) durante más de 2 segundos. El valor del punto de ajuste se muestra y el LED °C o °F (7) parpadea. Cambie el valor del punto de ajuste con los botones

(3) o (4) dentro de los 10 segundos. Para almacenar el nuevo valor del valor del punto de ajuste, presione el botón SET nuevamente o espere 10 s.

Controlador B: Si el punto de ajuste no se cambia dentro de los 30 segundos después de presionar el botón de configuración (18), el controlador vuelve al valor almacenado originalmente y la luz de advertencia (12) se apaga. Si el punto de referencia se cambia pero no se confirma, después de 30 segundos, el controlador asumirá el nuevo punto de referencia y volverá al modo de visualización de temperatura.

Funcionamiento a baja temperatura (solo para el controlador B)

Algunas bodegas están equipadas con un sistema de protección contra heladas que permite que la bodega funcione en un entorno de baja temperatura. En caso de que la temperatura ambiente sea demasiado baja (inferior a 10°C) y el aparato tenga dificultades para equilibrar el valor de consigna, se activa una resistencia eléctrica de baja potencia para restablecer la temperatura, evitando choques térmicos perjudiciales para la conservación de el vino.

Ajuste de humedad (solo para el controlador B)

El punto de ajuste de humedad predeterminado es 65%. Para mantener la calidad de sellado de los corchos y evitar daños en las etiquetas de las botellas, el nivel de humedad interna debe estar idealmente entre el 60 y el 75 %. Sin embargo, puede ajustar este punto de ajuste entre 50% y 75%. El aparato tomará las medidas necesarias para ajustar la humedad interna al punto de referencia. Tenga en cuenta que de acuerdo con la carga y las condiciones de la habitación, se debe considerar una tolerancia del 10% alrededor del punto de ajuste.

Presione la tecla de ajuste de humedad (19), el punto de ajuste de humedad real y la luz de señalización (11) comenzarán a parpadear.

Ajuste a la humedad interna deseada usando las teclas de configuración (3) o (4). Confirme su elección presionando nuevamente la tecla de ajuste de humedad (19).

No es posible ajustar la humedad relativa fuera del rango de trabajo.

Nota: los valores leídos en el controlador son la temperatura y la humedad reales dentro de la unidad, por lo que es necesario esperar hasta que las nuevas condiciones internas sean efectivas.

Este aparato está diseñado como armario de envejecimiento y maduración y también puede utilizarse como aparato de servicio. Todo lo que necesita hacer es ajustar la temperatura interna a sus necesidades, un vino blanco generalmente se

debe servir entre 6 y 10 °C, los tintos entre 15 y 18 °C. Debe tener en cuenta que este aparato es un armario de envejecimiento, por lo que el cambio de temperatura en su interior es lento. El tiempo requerido para alcanzar los nuevos puntos de referencia, dependiendo de la carga interna y las condiciones de temperatura, puede ser significativo.

Cargar con botellas

La disposición de las botellas debe respetar la carga máxima admitida por estante. La carga no debe estar en contacto con la pared interior trasera del aparato ni de la pared interior de la

y debe distribuirse lo más uniformemente posible evitando concentrar todas las botellas en la parte superior o en la base del aparato.

Los estantes deslizantes no se deben cargar con más de dos niveles.

El nivel superior debe ser cargado de modo que, al tirar del estante, las botellas no caigan.

Nunca extraiga simultáneamente más de un estante deslizante.

* No presente en todos los modelos.

UTILIZACIÓN EFICIENTE DEL APARATO

- Se recomienda que su aparato sea instalado en una habitación con poco rango de temperatura.
- Si la luz interior permanece encendida, tenga en cuenta que la temperatura interna será mayor.
- La temperatura en el interior del aparato puede variar según el tipo y número de botellas almacenadas.
- Para mantener sus vinos a una temperatura estable, evite dejar la puerta abierta por mucho tiempo.
- No instale el dispositivo cerca de una fuente de calor y evite la luz solar directa.
- Para garantizar su seguridad y no estropear el vino, no coloque el aparato en lugares húmedos.
- No almacene alimentos perecederos dentro del aparato.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado en un garaje, al aire libre o al aire libre.
- Se recomiendan las siguientes temperaturas (aproximadas) para beber vino:

Vinos	Temperatura mínima	Temperatura máxima
Bordeaux Vintage - Tintos	+16°C	+17°C
Borgonha Vintage - Tintos	+15°C	+16°C
Branco Secos Vintage	+14°C	+16°C
Leves / frutados / jovens	+11°C	+12°C
Rosés / vinhos Nouveau	+10°C	+12°C
Branco secos	+10°C	+12°C
Tintos vins de pays	+10°C	+12°C
Branco vins de pays	+8°C	+10°C
Champanhe	+7°C	+8°C
Vins liquoreux(vinhos doces)	+6°C	+6°C

- La estabilidad de la temperatura es más importante cuando se trata de almacenar vino.

- La exposición a la luz, las vibraciones o las variaciones de temperatura y humedad pueden estropear el vino.

El sistema de aire acondicionado

Según los expertos, la temperatura ideal para la conservación del vino es de 12°C, dentro de un rango entre 10° y 14°C. No debe confundirse con la temperatura de servicio, que varía, según la especificidad de cada tipo de vino, entre 5 y 18°C.

Es especialmente importante evitar los cambios bruscos de temperatura. Diseñado para este fin, este aparato, a diferencia de un simple frigorífico, garantiza el control electrónico de una temperatura media constante.

El sistema antivibración

El compresor está equipado con amortiguadores (silent blocks) Estas características impiden la transmisión de vibraciones al vino.

El sistema de humidificación (solo para el controlador B)

Este aparato está equipado con un depósito que mantiene el nivel

correcto de humedad. Si la humedad es demasiado baja, llene el tanque a ¾ de su capacidad (B1.0). Verifique el nivel del agua de vez en cuando y agregue agua si es necesario. En condiciones normales, el aparato intentará mantener el depósito lleno de agua de descongelación.

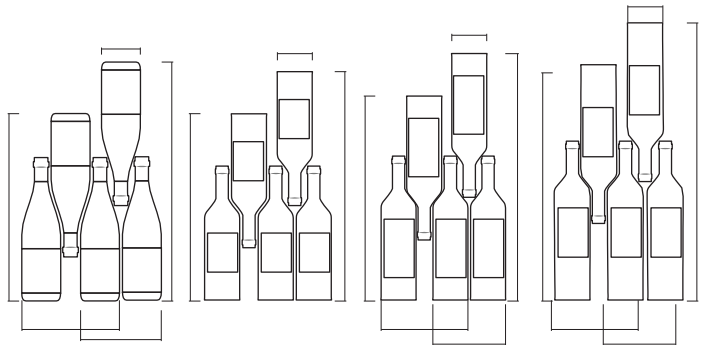
Sin embargo, asegúrese de que siempre haya agua en el tanque.

Cómo llenar y mantener su vinoteca

Aquí vemos 4 tipos de botellas de 75cl, Borgoña y Burdeos, de diferentes tamaños.

Hay muchas otras botellas de todas las formas y tamaños.

Notará diferencias en el almacenamiento según la altura de la botella, el diámetro y el método de cruce.



Cargar el dispositivo

En la figura, G1.0, encontrará algunos ejemplos de diseños estándar que combinan diferentes rejillas de madera y le permitirán alcanzar la mejor capacidad de su dispositivo. Encontrará más sugerencias adicionales en G1.1.

Para comprar más accesorios, puede comunicarse con su distribuidor para comprar más accesorios y reproducir las sugerencias ilustradas.

Extracción de los soportes del Cajón (A1.1)

Tire del soporte (A1.1.2) hacia arriba para quitar el clip delantero de la pared lateral, tire del soporte hacia usted para quitar el clip trasero (A1.1.1).

Repita la operación con el soporte del otro lado.

Inserción de los soportes del Cajón (A1.1)

Nota: preste atención a la colocación, a la derecha o a la izquierda, de los soportes.

Alinee el clip trasero con el orificio deseado, empuje hacia atrás (A1.1.1) para que el clip encaje completamente en la ranura.

Alinee el clip frontal con la ranura deseada y empuje hacia abajo (A1.1.2) para que el clip encaje completamente en la ranura.

Asegúrese de que el estante esté estable con la pared lateral.

Inserción de un Cajón(A1.1)

Coloque el cajón sobre las guías, empuje el cajón hacia adentro. Extraiga el cajón y las guías móviles, monte los tornillos de fijación en la parte delantera (A1.1.3).

Asegúrese de que los soportes tengan instalados los amortiguadores de vibraciones, coloque la cremallera fija (E) sobre los amortiguadores, deslice hacia atrás para que encaje.

Inserción de un soporte de Estante fijo (A1.2)

Nota: preste atención a la colocación, a la derecha o a la izquierda, de los soportes.

Alinee el clip trasero con el orificio deseado, empuje hacia abajo para encajar el clip completamente en la ranura (A1.2.1).

Alinee el clip frontal con la ranura deseada y empuje hacia abajo para que el clip encaje completamente en la ranura (A1.2.2).

Asegúrese de que el estante esté estable con la pared lateral.

Inserción de un riel deslizante (A1.0)

Alinee el clip trasero con el orificio deseado, empuje hacia atrás para que el clip encaje completamente en la ranura (A1.0.1).

Alinee el clip frontal con la ranura deseada y empuje hacia abajo para que el clip encaje completamente en la ranura (A1.0.2).

Asegúrese de que el riel esté estable con la pared lateral.

Quitar un riel deslizante (A1.0)

Tire del soporte delantero hacia arriba para quitar el clip delantero de la pared lateral, tire del soporte hacia usted para quitar el clip trasero.

Inserción de una rejilla deslizante (A1.0)

Con la parrilla inclinada (1°), insértela sobre las ruedas de la parrilla y deslícela en los rieles (2°).

Quitar un Estante (A1.1)

Retire las botellas del cajón y también del estante de arriba.

Retire la rejilla (E) de la parte superior del cajón.

Quitar soporte de Estante fijo (A1.2)

Tire de la parte delantera del soporte (A1.2.2) hacia arriba para quitar el clip frontal de la pared lateral, tire de la parte posterior del soporte (A1.2.1) hacia usted para quitar el clip inferior.

Instalación de Estante fijos (A1.2)

Coloque el bastidor encima de los soportes, deslícelo hacia atrás para que encaje.

Peso máximo soportado por tipo de Estante.

Precaución: No exceda el peso indicado en la tabla a continuación, para evitar la rotura de los estantes de madera.

Estante fijo (E)	86 kg
Estante deslizante (L)	15 kg
Cajón (G)	12 kg

Modell	Capacidad (botellas)	Estante fijo (E)	Estante deslizante (L)	Cajón (G)
150	138	2	1	1
190 SB	239	3	2	1
190 FGB	210	3	2	1
380	239+239	3+3	2+2	1+1

CONSEJOS PARA AHORRAR

Lleve a cabo una correcta instalación

Es decir, lejos de fuentes de calor, de la luz solar directa, en un lugar bien ventilado.

Mantenga la puerta cerrada

Abra su congelador lo menos posible porque cada vez que lo haga estará dejando escapar gran parte del aire frío. Para restablecer la temperatura, el motor debe trabajar más tiempo consumiendo mucha energía.

Ajustar la temperatura y la humedad*

Observar los rangos recomendados, un conjunto muy alto el valor de temperatura o humedad interna aumentará la energía consumo.

* No presente en todos los modelos.

Preste atención a la junta de la puerta

Manténgala elástica y limpia de modo que se adhiera bien a las puertas; sólo así no dejará salir nada de frío.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier limpieza, desconecte el aparato de la electricidad (quitando el enchufe o apagando el interruptor principal de su hogar).

Antihielo

ADVERTENCIA: No dañe el sistema de refrigeración.

El interior del aparato debe limpiarse periódicamente. Use un paño suave y una solución de agua y detergente suave. No utilice productos abrasivos, diluyentes a base de acetona o productos a base de alcohol.

Retire todos los accesorios (estantes, cajones, etc.). Lave con agua tibia y un detergente suave e inodoro (por ejemplo, líquido para lavar platos), enjuague con agua que contenga lejía y seque completamente.

Lave las paredes interiores de la misma manera; preste especial atención a los soportes del bastidor.

Lave el sello de la puerta y también limpie debajo del sello.

Después de limpiar el interior, enjuague bien con agua limpia y

seque completamente. Cuando el electrodoméstico esté limpio, vuelva a conectar su máquina siguiendo las instrucciones en la sección "Instalación del Aparato".

Limpieza del condensador

Se recomienda limpiar la rejilla trasera (condensador) una vez al año. Puede utilizar una aspiradora o un cepillo suave. Esto mantiene bajo el consumo de energía.

Período prolongado de inactividad

Si el aparato no se utiliza durante largos periodos de tiempo, se recomienda desenchufarlo y dejar la puerta abierta para evitar la formación de malos olores o moho. Compruebe que el sistema de drenaje (I) esté limpio. Si es necesario, elimine el agua con una esponja y limpie el orificio con el cepillo provisto.

Sustitución del filtro de carbón

Para mantener una calidad de aire adecuada, el filtro de carbón (J) debe reemplazarse una vez al año. Retire el filtro viejo del soporte

e inserte el nuevo, teniendo cuidado de alinearlos con los accesorios.

Puede comprar filtros nuevos a su distribuidor. El período de uso predeterminado es de 365 días.

El controlador B muestra el mensaje "FIL" durante el reemplazo del filtro. Si esto sucede, presione cualquier botón en el controlador para detener la alarma audible, cambie el filtro como se indica y presione el botón del filtro (20) para reiniciar. Puede cambiarlo presionando el botón de filtro (20) durante 3 segundos, presionando el botón para aumentar (3) o disminuir (4) el número de días (Controlador B). Vuelva a pulsar el botón de filtro (20) para salir del modo de configuración. Seleccionar valor cero (cero días) deshabilitará la función de filtro.

Reemplazo de la bombilla

Este aparato consta de LED (C) de clase de eficiencia energética F para aparatos con controlador A y de clase de eficiencia energética E para aparatos con controlador B.

El controlador B no puede ser cambiado por el consumidor. La vida útil de estos LED es lo suficientemente larga como para que no sea necesario realizar cambios. Sin embargo, si a pesar de todo el cuidado puesto en la fabricación de este aparato, los LED están defectuosos, póngase en contacto con su Servicio de Asistencia Técnica si necesita alguna intervención.

Este electrodoméstico no está diseñado para usarse como un electrodoméstico integrado

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La luz LED (C) no se enciende con la puerta abierta

Comprobar si:

- El cable de alimentación no está insertado en el enchufe o no lo suficientemente insertado para hacer contacto;
- No hay electricidad en la casa.

La vinoteca no enfría correctamente o el compresor funciona continuamente

Comprobar si:

- La puerta está bien cerrada o el sello está dañado;
- La puerta se abre con demasiada frecuencia;
- Se cumplen las condiciones de instalación.

El aparato hace demasiado ruido

Comprobar si:

- El aparato está correctamente nivelado;
- El aparato ha sido instalado entre muebles que vibran y hacen ruido;
- Se cumplen las condiciones de instalación.
- El termostato está en la posición correcta;
- El ventilador interno está libre y sin obstrucciones;
- Este es el ruido que hace el refrigerante, que ocurre incluso cuando el compresor está apagado (esto no es una falla).

La pared interior trasera del aparato está cubierta de escarcha o gotitas de agua.

Comprobar si:

- Este es el funcionamiento normal del dispositivo.

Hay agua en la parte inferior inferior del aparato.

Comprobar si:

- El orificio de drenaje no está bloqueado.

Una cierta cantidad de agua normalmente está presente en el drenaje de agua, lo que asegurará un buen control de la humedad en el electrodoméstico.

Si a pesar de todas estas comprobaciones el aparato sigue sin funcionar y el problema persiste, contacte con su centro de asistencia más cercano, indicando: tipo de avería, modelo (Mod.) y el Número de Serie del aparato (SN) disponible en la placa de datos. en la parte trasera del aparato.

Nunca utilice técnicos no autorizados y siempre rechace repuestos que no sean originales.

Solo para el controlador B

Verifique los códigos de la tabla y las acciones correspondientes: El controlador B mostrará un código de alarma o advertencia si algo no es como se esperaba.

Este mensaje aparecerá alternativamente con la temperatura interna hasta que cesen las condiciones de alarma.

La alarma se puede apagar presionando cualquier tecla.

Consulte la tabla a continuación para comprender el significado del código y qué acción tomar cuando surja.


CÓDIGO	PORQUE	ACCIÓN
dA	Advertencia de puerta abierta	Cierre la puerta o, si necesita tener la puerta abierta para una operación de carga/descarga, detenga la alarma presionando cualquier botón. Cuando haya terminado, asegúrese de cerrar la puerta y la luz LED debe apagarse.
FIL	Cambio de filtro de carbón	Cambie el filtro de carbón y reinicie el contador presionando el botón del filtro (20). Consulte "Limpieza y Mantenimiento" para obtener más detalles. Incluso si aparece este mensaje, el aparato sigue funcionando con normalidad.
HA	Alarma de alta temperatura	Este mensaje aparece si el controlador no puede llevar la temperatura interna al punto de ajuste. Compruebe que el aparato esté instalado correctamente y que las condiciones climáticas de la habitación sean las especificadas (consulte el apartado "Instalación del Aparato").
LA	Alarma de temperatura baja	Si ha habido un cambio de punto de ajuste, un cambio de carga grande o una apertura de puerta prolongada, presione cualquier tecla para detener la alarma y permitir que el gabinete se estabilice. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con su centro de posventa local

CÓDIGO	PORQUE	ACCIÓN
HHa	Alarma de humedad alta	Este mensaje aparece si el controlador no puede llevar la humedad interna al punto de ajuste. Compruebe que el aparato esté instalado correctamente y que las condiciones climáticas de la habitación sean las especificadas (consulte el apartado " Instalación del Aparato "). Si ha habido un cambio de punto de ajuste, un cambio de carga grande o una apertura de puerta prolongada, presione cualquier tecla para detener la alarma y permitir que el gabinete se estabilice. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con su centro de posventa local.
LHA	Alarma de baja humedad	
P1	Falla del sensor del termostato	Contacte con su servicio postventa, con esta avería su aparato dejará de funcionar
P3	Fallo del sensor de humedad	Contacte con su servicio postventa, con esta avería su aparato dejará de controlar la humedad

FIN DE VIDA Y ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Durante el funcionamiento normal, el aparato no genera ninguna contaminación ambiental. Al final de su ciclo de vida, o si es necesario realizar un desmantelamiento permanente, recomendamos los siguientes procedimientos:

ELIMINACIÓN (USUARIO):

 El símbolo, aplicado al producto o a su embalaje, indica que el aparato contiene materiales reutilizables y debe desecharse correctamente y no debe considerarse basura doméstica normal. Los electrodomésticos que ya no se necesitan deben eliminarse de forma profesional y adecuada, de acuerdo con la normativa vigente y la legislación sobre residuos, aplicable a los aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de este producto contribuye a prevenir posibles consecuencias negativas que pudieran derivarse de una inadecuada eliminación del producto. Para obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su ayuntamiento, el servicio local

PROCEDIMIENTO PARA LA ELIMINACIÓN Y RECICLAJE AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL DEL EQUIPO (ORGANISMOS AUTORIZADOS)

- Apague el equipo y desconecte el cable de alimentación.
- Retire las lámparas (si están instaladas). Estas deben desecharse por separado.

- Retire las fuentes de alimentación y las tarjetas electrónicas. Deben desecharse por separado.
- Eliminar todas las partes independientes (rejillas, bandejas, perfiles, etc.) y agruparlas según características compartidas.
- Retirar todas las partes móviles (puertas correderas, partes de vidrio, etc.) y agrupar los distintos materiales según sus características.
- Verifique el tipo de refrigerante en la placa ubicada en la parte trasera del aparato; extraiga el refrigerante y elimínelo a través de los servicios autorizados.
- Desconecte el evaporador, condensador, compresor, tubos y ventiladores. Estos están hechos de cobre, aluminio, acero y plástico y, por lo tanto, deben desecharse por separado.
- Al retirar todas las protecciones y los distintos componentes del marco, separe los diferentes tipos de materiales que componen el aparato (plástico, chapa de acero, poliuretano, cobre, etc.) y recójalos por separado.

Todos los materiales y residuos reciclables deben ser procesados y reciclados por profesionales, de conformidad con las leyes del país en cuestión. La empresa responsable del reciclaje de los materiales debe estar registrada y certificada como servicio de eliminación de residuos de acuerdo con el país en cuestión.

SERVICIO AL CLIENTE

Puede resolver muchos problemas usted mismo, consultando la información "**Resolución de problemas**". Si este no es el caso y no puede corregir las fallas del electrodoméstico usted mismo o si su electrodoméstico necesita ser reparado, comuníquese con el Servicio de atención al cliente. Por razones de seguridad, las reparaciones del aparato solo deben ser realizadas por personal especializado capacitado. La reclamación de garantía quedará anulada si las reparaciones o intervenciones han sido realizadas por personas no autorizadas por nosotros para tal fin o si nuestros aparatos han sido equipados con piezas de repuesto, complementarias o accesorias que no eran piezas originales y luego resultaron en un defecto.

Los repuestos originales relevantes para la función de acuerdo con el correspondiente reglamento ecodesign ¹ se pueden obtener del Servicio de atención al cliente por un período no inferior a 7 años, a partir de la fecha en que su aparato se comercializó, dentro del Espacio Económico Europeo. Para solicitarlos simplemente contacte con el Servicio de Atención al Cliente indicando la pieza deseada y proporcionando la

aparato encontrado. en la etiqueta de datos ubicada en el interior del refrigerador.

Algunas piezas de repuesto están reservadas para el montaje por profesionales acreditados y no pueden venderse a terceros.

GARANTÍA*

La duración mínima de la garantía (garantía del fabricante para consumidores privados) en el Espacio Económico Europeo es de **2 AÑOS**, según los términos de garantía aplicables a la ubicación. Puede obtener información detallada sobre el período de garantía y los términos de la garantía en su país, en el Servicio de atención al cliente o en su distribuidor.

Los reparadores profesionales pueden solicitar la acreditación contactando el fabricante o su representante, consultando los datos indicados en la etiqueta de datos ubicada en el interior del refrigerador. Después del registro y prueba de las credenciales, se proporcionará toda la documentación técnica relevante. Puede haber un coste asociado a este proceso.

La garantía no se aplicará en caso de:

- Uso y desgaste normal;
 - Uso incorrecto, como sobrecarga del aparato, uso de accesorios no aprobados, colocación o almacenamiento incorrectos, conexión o instalación incorrecta;
 - Uso de fuerza, daño causado por influencias externas;
 - Daños provocados por la no observación del manual de usuario o por un tratamiento u operación incorrectos.
- Conexión a una red de alimentación inadecuada o incumplimiento de las instrucciones de instalación;

- Aparatos parcial o totalmente desmontados.

Puede obtener información detallada sobre el período de garantía y los términos de la garantía en su país en el Servicio de atención al cliente o en su distribuidor.

* Solo se aplica a países del Espacio Económico Europeo. Para países fuera de la UE, verifique localmente (tienda local donde se realizó su compra) si se aplica la garantía y cómo se aplica.

DATOS TÉCNICOS

La información técnica se puede encontrar en la etiqueta de datos técnicos ubicada dentro del aparato y en la etiqueta de datos energéticos ¹.

El código QR ¹ de la etiqueta energética, suministrado con el aparato, proporciona un enlace Web a información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos EU EPREL ¹.

Para encontrar los datos del producto en la base de datos europea (EPREL) ¹, simplemente lea el código QR en la parte superior

derecha de la etiqueta energética ¹, que se proporciona con el aparato, y se abrirá el enlace a la aplicación.

Conserve la etiqueta energética¹ como referencia junto con el manual del usuario y todos los demás documentos proporcionados con este aparato.

Puede encontrar información adicional en EPREL utilizando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu/> ¹.

¹ Solo se aplica a países del Espacio Económico Europeo.

INVERTIR LA PUERTA

Funcionamiento solo posible en versiones reversibles (F1.0).

ATENCIÓN: Antes de iniciar estas operaciones, recuerde desconectar el aparato de la red eléctrica quitando el enchufe o apagando el interruptor principal de su hogar) y retirando todas las botellas del interior del aparato.

- Retire la parte superior del dispositivo comenzando por destornillar los tornillos (F1.0.1) en la parte posterior y deslizando la parte superior hasta que salga de los ganchos.
- Coloque el dispositivo horizontalmente el espaciador de pared.

- Desatornillar el eje superior (F1.0.2) y cambiar al lado opuesto.
- Desatornillar las patas niveladoras delanteras (F1.0.6) y los 4 tornillos (F1.0.5), soltando la bisagra inferior (F1.0.4) de la puerta.
- Cambiar el eje (F1.0.3) al reverso y atornillar la bisagra inferior (F1.0.4) en el lado opuesto del armario, haciendo pasar el eje de la bisagra (F1.0.3) por el eje de la puerta. Vuelva a atornillar las patas niveladoras delanteras (F1.0.6).
- Devolver el aparato a la posición vertical y coloque la parte superior.

SÛRETÉ _____	1
FÉLICITATIONS _____	2
INSTALLATION _____	3
L'APPAREIL _____	3
UTILISATION DE L'APPAREIL _____	4
UTILISATION EFFICACE DE L'APPAREIL _____	5
ÉCONOMIE D'ÉNERGIE _____	6

MAINTIEN DE L'APPAREIL _____	6
DÉPANNAGE _____	7
FIN DE VIE ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS _____	8
SERVICE CLIENTS _____	8
DONNÉES TECHNIQUES _____	9
INVERSION DE LA PORTE _____	9

SÛRETÉ

ATTENTION

Lir attentivement les avertissements contenus dans ce livret car ils fournissent des indications importantes pour la sécurité de l'installation, de l'utilisation et de

Votre appareil est construit aux normes de sûreté électrique (2014/35/UE).

Il répond également aux normes (2014/30/UE) sur la prévention et l'élimination de l'interférence par radio.

- Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.
- Le Fabricant se réserve le droit de changer les caractéristiques des modèles sans avis préalable.
- Certains modèles peuvent ne pas disposer de la totalité des accessoires signalés.

Mise en Garde: Cet appareil doit être relié à la terre.

1. Cet appareil ne doit pas être installé à l'extérieur, même à l'abri d'un appentis, c'est extrêmement dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

2. Avertissement: Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil dans un sûr et ils comprennent les dangers

encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas r effectués par des enfants être surveillance.

3. Ne touchez jamais ni ne manœuvrez l'appareil pieds nus ou avec les mains ou les pieds mouillés.

4. Nous déconseillons d'utiliser des rallonges ou des prises multiples. Si le réfrigérateur est installé entre des meubles, veillez par soucis de sécurité à ce que le câble d'alimentation ne soit ni plié ni comprimé.

5. Ne tirez jamais sur le câble ou le réfrigérateur pour débrancher la prise du courant: c'est extrêmement dangereux.

6. Ne touchez pas aux parties internes refroidissant, surtout si vous avez les mains mouillées, pour éviter toute brûlure ou blessure.

7. Ne procédez à aucune opération de nettoyage ou d'entretien sans avoir auparavant débranché l'appareil.

8. Avant d'envoyer votre ancien réfrigérateur à la déchetterie, rendez sa serrure inutilisable. Vous éviterez ainsi que des enfants en jouant, ne restent enfermés à l'intérieur. De plus, si l'appareil est neuf et muni d'une serrure, veillez à ranger la clef hors d'atteinte des enfants.

9. En cas de panne, consultez le chapitre "Dépannage" pour vérifier si vous pouvez vous même résoudre le problème. Ne tentez pas de réparer la panne en essayant d'accéder aux

parties internes.

10. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

11. Avertissement: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de conservation des aliments s'ils n'appartiennent pas aux catégories recommandées par le fabricant.

12. Avertissement: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

13. Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

 Risque d'incendie, matériaux inflammables.

14. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- les environnements de type chambres d'hôtes;

- la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.

15. Avant d'envoyer votre appareil hors d'usage à la déchetterie, veillez à le rendre sûr car sa mousse isolante contient du gaz cyclopentane et son circuit réfrigérant peut contenir du gaz R600a (isobutane), il est nécessaire de favoriser son élimination conformément à la législation en vigueur.

Pour cette opération, adressez-vous à votre revendeur ou au Service local prévu à cet effet.

16. Avertissement: N'endommagez pas le circuit de réfrigération.

17. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour conserver et congeler des aliments, en suivant les instructions décrites dans ce manuel.

18. Avertissement: Maintenir propre et dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

19. L'appareil ne doit pas être nettoyé à la vapeur.

20. Cet appareil ne doit être utilisé que pour conserver et congeler des aliments, en suivant les instructions décrites dans ce manuel.

FÉLICITATIONS

Vous avez acheté une cave à vin élaborée avec soin pour conserver et vieillir votre vin pendant une longue période.

Vous pouvez également l'utiliser pour stabiliser la température de votre vin à la température désirée. Pour ce faire, vous n'aurez qu'à ajuster la température par voie électronique.

Cet appareil est exclusivement destiné au stockage du vin.

Veillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour référence ultérieure.

Contient des informations importantes pour l'installation, l'utilisation et la maintenance de votre appareil.

Le vieillissement du vin

Le vieillissement des vins avec succès est un processus délicat. La qualification du changement de température, la variation de la qualité des bouchons de liège due à une humidité insuffisante, l'exposition à la lumière (en particulier les rayons UV) ou des vibrations anormales peuvent altérer la qualité du vin.

Une température de maturation recommandée pour le vieillissement des vins entre 10°C et 14°C. Une unité relative est supérieure à 50%. O En dessous de ces valeurs, la qualité des bouchons en liège peut être compromise.

D'un autre côté, les étiquettes sur vos bouteilles sont exagérées. Comme expliqué, mais en avant, le contrôleur est pré-réglé à 12°C et 65% d'humidité relative. Cependant, il est toujours possible

d'ajuster les conditions convenues en fonction de vos besoins.

Servir le vin

Une température recommandée pour servir le vin blanc est comprise entre 6°C et 10°C. Le vin rouge est généralement servi entre 15°C et 18°C.

Reportez-vous à un manuel de référence ou utilisez les informations d'étiquette de vin pour définir une température correcte pour un contenu de service de vin spécifique.

Capacité de la bouteille

Le nombre de bouteilles que vous pouvez mettre dans votre cave à vin authentique est calculé en fonction de la disposition standard des étagères et en fonction de l'appareil et d'une taille de la bouteille standard définie dans la norme EN 62552: 2013.

Dans le chapitre "Utilisation efficace de l'appareil" nous donnons un aperçu de la façon dont cette disposition foi calculée ainsi que d'autres dispositions pour être en mesure d'augmenter le nombre de bouteilles stockées ou simplement changer une position des étagères.

INSTALLATION

Pour garantir le bon fonctionnement de votre appareil tout en réduisant sa consommation d'électricité, il faut qu'il soit installé correctement.

L'aération

Le compresseur et le condenseur produisent de la chaleur et exigent par conséquent une bonne aération. Les pièces mal ventilées sont par conséquent déconseillées.

L'appareil doit donc être installé dans une pièce munie d'une ouverture (fenêtre ou porte-fenêtre) qui permette de renouveler l'air et qui ne soit pas trop humide.

Attention, lors de son installation, à ne pas boucher les grilles d'aération de l'appareil.

Pour une bonne aération de l'appareil, il faut prévoir une distance de 10 cm au moins entre les côtés de l'appareil et des meubles ou des murs latéraux.

Loin de toute source de chaleur

Evitez d'installer votre appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou près d'une cuisinière électrique ou autre.

Mise à niveau

Installez l'appareil sur un sol plat e rigide. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, vissez ou dévissez les pieds avant "H" pour bien niveler l'appareil.

Raccordement électrique et mise à terre

Vous ne devriez pas mettre en marche l'appareil immédiatement après le transport. Deux heures sera suffisante pour que l'huile du compresseur revient à son état normal.

Avant de procéder à tout raccordement électrique, contrôlez si le voltage indiqué sur la plaquette des caractéristiques correspond bien à celui de votre installation et contrôlez si la prise est dotée d'une mise à la terre conforme, comme prescrit par la loi 46/90 sur la sécurité des installations. S'il n'y a pas de mise à la terre, le Fabricant décline toute responsabilité. N'utilisez prises multiples ni adaptateurs. Installez l'appareil de manière à ce que la prise à laquelle il est connecté soit parfaitement accessible.

Puissance électrique

La prise électrique doit être en mesure de supporter la charge maximum de puissance de l'appareil, indiquée sur la plaquette des caractéristiques placée à l'intérieur du réfrigérateur.

Cet appareil de réfrigération n'est pas conçu pour être utilisé comme appareil encastrable. Il doit être installé en respectant les conditions contenues dans le manuel d'instructions.

Pour éviter un risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

Cet appareil doit être installé dans un endroit compatible avec sa classe climatique déclarée sur l'étiquette signalétique située au dos de l'appareil:

Symbole	Classe climatique	Température ambiante minimale	Température ambiante maximale
SN	Tempérée élargie	+10°C	+32°C
N	Tempérée	+16°C	+32°C
ST	Semi-tropicale	+16°C	+38°C
T	Tropicale	+16°C	+43°C
SN-T	Tempérée élargie à tropicale	+16°C	+38°C

Cet appareil est conçu pour fonctionner correctement même dans une pièce avec une température de 0°C. L'humidité relative de la pièce doit être comprise entre 50% à 75%, en dehors de cette plage l'appareil fera de son mieux pour apporter l'humidité interne au point de consigne demandé, mais, selon la charge et la consigne de température, il est possible que les valeurs demandées ne soient pas atteintes.

Entretoise murale

Avant de placer votre appareil en position, vous devez installer l'entretoise murale en haut (E1.0) à l'arrière de l'appareil. Desserrez légèrement les deux vis, insérez l'entretoise et resserrez les vis jusqu'à ce que la pièce soit solidement fixée.

L'APPAREIL

A - Contrôleur Température et Humidité

B - Interrupteur

C - Lumière LED

D - Serrure de Porte*

E - Clayettes fixes*

F - Poignée de Porte

G - Tiroir*

H - Pieds Réglables et Roues

I - Evacuation de l'Eau de Dégivrage

J - Filtre Charbon

K - Ventilateur Interne

L - Clayettes coulissantes*

Contrôleur (A et B)

1 - Affichage de la température interne

2 - Bouton Allumé/Éteint

Appuyez pour démarrer ou arrêter l'appareil.

3 - Bouton Augmenter

4 - Bouton Décrémenter

5 - Indicateur de compresseur

S'allume si le compresseur est en marche, clignote si le délai "cycle court" est actif.

6 - Dégivrage actif.

7 - Unité de température

8 - Dégivrage manuel

9 - Indicateur d'erreur / d'alarme

S'allume si une alarme retentit.

10 - Affichage d'humidité relative interne

11 - Unité d'humidité

12 - Indicateur de configuration

Température / humidité.

13 - Indicateur de résistance

S'allume si la résistance est active.

14 - Déshumidification en cours

15 - Humidification en cours

16 - Indicateur de ventilateur

Si le ventilateur fonctionne

17 - Indicateur LED

Allumé si l'éclairage est allumé.

18 - Règle la température interne

19 - Ajuster l'humidité interne

20 - Bouton de filtre à charbon

21 - Résistance

S'affiche si la résistance chauffe.

* Disponible uniquement sur certains modèles.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant de mettre l'appareil en marche, suivez les instructions d'installation (voir "Sûreté" et "Installation").

Avant de brancher votre appareil, nettoyez bien les compartiments et les accessoires (voir "Maintenance de l'appareil").

L'appareil ne doit pas être branché immédiatement après le transport. Deux heures est le temps minimum conseillé pour que l'huile du compresseur revienne à sa position initiale.

Enlevez tous les matériaux d'emballage, vérifiez si les supports sont complètement insérés et si les clayettes sont bien en position.

Si vous devez déplacer ou insérer de nouvelles clayettes, se reporter au chapitre "Utilisation efficace de L'Appareil".

Vérification de l'installation du filtre à charbon

Vérifiez si le filtre à charbon est aligné et complètement inséré dans sa position. (D1.0).

Vérification de l'évacuation de l'eau

Le trou de vidange de l'eau est équipé d'un dispositif de nettoyage, vérifiez s'il est dans sa position. (C1.0).

Démarrer votre appareil

Branchez le cordon d'alimentation et attendez quelques secondes que le contrôleur démarre. Après le démarrage, le contrôleur affichera la température interne et l'humidité*. Appuyez sur (2) s'il ne démarre pas.

Réglez le régulateur sur la température souhaitée si elle est différente de 12°C, voir sous-chapitres "Églage de la température" et "Réglage de d'humidité" .

Églage de la température

Par défaut le point de consigne de la température est 12°C. Vous pouvez ajuster la température à l'intérieur de votre cave sur la plage 5 et 20°C. Il n'est pas possible de régler une température en dehors de cette plage de travail.

Appuyez sur la touche réglage température (18), la valeur de température et l'avertissement de réglage (12) se mettront à clignoter où la valeur du point de consigne est affichée.

Ajuster la température de consigne sur la valeur désirée avec l'aide des touches de réglage (3) ou (4), confirmer votre choix en appuyant de nouveau sur la touche (18).

Contrôleur A: en attendant 10 secondes, l'affichage normal revient. Appuyer sur la touche SET (18) pendant plus de 2 secondes. La valeur du point de consigne s'affiche et la led °C ou °F clignote. Changer la valeur du point de consigne avec les touches (3) ou (4) dans les 10s. Pour mémoriser la nouvelle valeur du point de consigne, appuyer de nouveau sur la touche SET ou attendre 10s.

Contrôleur B: Si le point de consigne n'est pas modifié dans les 30 secondes après l'appui sur la touche de réglage (18), le contrôleur revient à la valeur initialement enregistrée et le voyant d'avertissement (12) s'éteint. Si le point de consigne est modifié mais pas confirmé, après 30 secondes le contrôleur assumera le nouveau point de consigne et retournera au mode d'affichage de la température.

Fonctionnement à basse température (uniquement pour le contrôleur B)

Cette cave est équipée d'un système de protection contre le gel qui permet à la cave de fonctionner dans un environnement à basse température. Dans le cas où la température ambiante est trop basse (inférieure à 10°C) et que l'appareil a des difficultés à équilibrer la valeur de consigne, une résistance électrique de faible puissance se met en fonctionnement afin de stabiliser la température dans la cave, évitant ainsi les chocs thermiques nuisibles à la conservation du vin.

Réglage de d'humidité (uniquement pour le contrôleur B)

Le point de consigne d'humidité par défaut est de 65 %. Afin de conserver la qualité d'étanchéité des bouchons et d'éviter d'endommager l'étiquette de la bouteille, le taux d'humidité interne doit être idéalement compris entre 60 et 75 %. Vous pouvez cependant ajuster ce point de consigne entre 50% et 75%. L'appareil prendra les mesures nécessaires pour ajuster l'humidité interne au point de consigne. Veuillez considérer qu'en fonction de la charge et des conditions ambiantes, une tolérance de 10 % autour du point de consigne doit être prise en compte.

Appuyez sur la touche de réglage de l'humidité (19), le point de consigne d'humidité réel et le voyant de signalisation (11) commenceront à clignoter.

Régler à l'humidité intérieure souhaitée à l'aide des touches de réglage (3) ou (4). Confirmez votre choix en appuyant à nouveau sur la touche de réglage de l'humidité (19).

Il n'est pas possible de régler l'humidité relative en dehors de la plage de travail.

Note: les valeurs lues sur le contrôleur sont la température et l'humidité réelles à l'intérieur de l'appareil, il est donc nécessaire d'attendre que les nouvelles conditions internes soient effectives.

Cet appareil est conçu comme cave de vieillissement et de maturation, il peut également être utilisé comme un appareil de service. Tout ce que vous avez besoin de faire est de régler la température interne en fonction de vos besoins, un vin blanc doit généralement être servi entre 6 et 10 ° C, les rouges entre 15 et 18°C.

Vous devez considérer que cet appareil est une cave de vieillissement, le changement de la température à l'intérieur est lent. Le temps nécessaire pour atteindre les nouvelles consignes, en fonction des conditions de charge et de température internes, peut être important.

Chargement des bouteilles

La mise en place doit respecter le poids admissible maximum par clayette.

Les bouteilles ne doivent pas toucher la paroi arrière de l'armoire ou l'intérieur de la porte quand elle est fermée.

Le poids doit être chargé aussi uniformément que possible en évitant de concentrer la charge à un seul endroit.

Les clayettes coulissantes ne doivent pas être chargées avec plus de deux rangées de bouteilles, la rangée du haut doit être chargée d'une telle manière qu'en tirant la clayette vers l'avant cela n'entraîne pas l'effondrement des bouteilles.

Ne sortez jamais plus d'une clayette coulissante à la fois.

Nunca extraia simultaneamente mais de uma prateleira deslizante.

* Disponible uniquement sur certains modèles.

UTILISATION EFFICACE DE L'APPAREIL

- Il est recommandé d'installer votre cave à vin dans une pièce tempérée.
- Si la lumière intérieure reste allumée, veuillez noter que la température intérieure sera plus importante.
- La température à l'intérieure de la cave à vin peut fluctuer en fonction du type et du nombre de bouteilles installées.
- Afin de conserver vos vins à une température stable, éviter de laisser la porte ouverte trop longtemps.
- Ne pas installer votre cave à vin près d'une source de chaleur et éviter les rayons directs du soleil.
- Pour garantir votre sécurité et ne pas altérer le vin, ne place pas votre cave dans des lieux humides.
- Ne stocker pas de denrées alimentaires périssables dans cette cave à vin.
- La cave à vin n'est pas conçue pour être utilisé dans un garage, à l'extérieur ou en plein air.
- Les températures suivantes (approximatives) sont conseillées pour la dégustation du vin :

Vins	Température minimale	Température maximale
Grands vins Bordeaux – Rouges	+16°C	+17°C
Grands vins Bourgogne – Rouges	+15°C	+16°C
Grands crus de vins blancs secs	+14°C	+16°C
Rouges légers / fruités / jeunes	+11°C	+12°C
Rosés de Provence / vins de	+10°C	+12°C
Blancs secs	+10°C	+12°C
Vins de pays rouges	+10°C	+12°C
Vins de pays blancs	+8°C	+10°C
Champagne	+7°C	+8°C
Vins liquoreux	+6°C	+6°C

- La stabilité de la température est la plus importante quand il s'agit de stocker du vin.

- L'exposition à la lumière, vibrations ou variations de température et l'humidité peuvent gâcher le vin.

Le système de climatisation

Selon l'avis des spécialistes, la température idéale de conservation des vins se situe autour de 12°C, dans une fourchette de 10° à 14 °C. Ne pas confondre avec la température de service, qui elle varie selon la spécificité de chaque type de vin de 5 à 18°C.

Il est surtout important d'éviter les variations brutales de température. Conçu par des spécialistes, pour des oenophiles, cet appareil contrairement au simple réfrigérateur, assure électroniquement un contrôle de température moyenne constante.

Le système anti-vibrations

Le compresseur est équipé d'amortisseurs spéciaux (les silent-blocks) et la cuve intérieure est isolée de la carrosserie par une épaisse couche de mousse de polyuréthane. Ces caractéristiques permettent d'éviter la transmission de vibrations aux vins.

Le système d'humidification:

Cet appareil est équipé d'un bac qui maintient un niveau correct d'humidité. Si l'humidité est trop basse, remplissez le niveau du réservoir aux $\frac{3}{4}$ de sa capacité (B1.0). Vérifiez le niveau d'eau de temps en temps et ajoutez de l'eau si nécessaire. Le fonctionnement de la cave fait que le bac restera toujours rempli grâce à l'eau de dégivrage.

Veillez toutefois à ce que le bac contienne toujours de l'eau.

Comment garnir et tenir votre cave

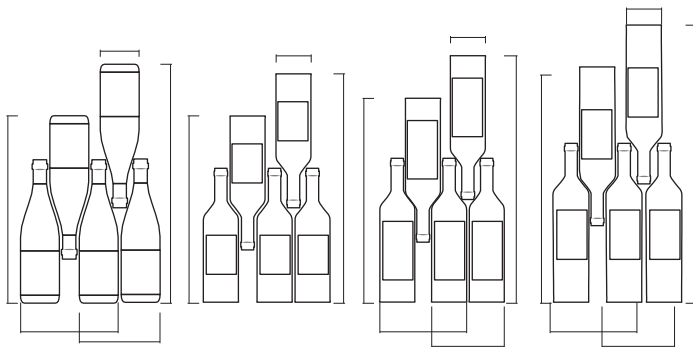
Nous voyons ici 4 sortes de bouteilles 75 cl, Bourgogne et Bordelaise, de dimensions différentes.

Il en existe de nombreux autres bouteilles de toutes contenances et toutes formes.

Vous noterez les différences de rangement selon hauteur des bouteilles, diamètre et méthode de croisement.

Chargement des caves

Dans les dessins suivants, vous avez un exemple de la disposition standard qui permettra, avec les clayettes fournis et la dimension de bouteille standard, d'atteindre la capacité déclarée de votre cave.



Disposition alternative

Vous pouvez acheter des clayettes supplémentaires (fixes ou coulissantes) auprès de votre distributeur ou votre service après-vente pour augmenter la flexibilité de votre appareil.

Retrait des supports tiroir (A1.1)

Tirer le support (A1.1.2) vers le haut pour faire sortir la pince avant de la paroi latérale, tirez vers vous le support pour faire sortir la pince arrière (A1.1.1).

Répéter l'opération avec le support de l'autre côté.

Insertion des supports pour tiroir (A1.1)

Remarque : faire attention au positionnement à droite ou à gauche des supports.

Alignez la pince derrière avec le trou désiré, pousser en arrière (A1.1.1) afin de faire entrer complètement la pince dans la fente.

Alignez la pince de devant avec la fente désirée et pousser vers le bas (A1.1.2) pour faire entrer complètement la pince dans la fente.

Assurez-vous que le rack est bien stable avec la paroi latérale.

Insertion d'un tiroir(A1.1)

Positionnez le tiroir sur les glissières, pousser le tiroir.

Tirez le tiroir et les glissières mobiles, monter les vis de fixation à l'avant (A1.1.3) .

Assurez-vous que les supports possèdent les amortisseurs de vibrations installée, mettre la clayette (E) fixe au-dessus des amortisseurs, glisser vers l'arrière afin qu'elle s'adapte.

Insertion d'un support pour clayette fixe (A1.2)

Remarque : faire attention au positionnement à droite ou à gauche des supports.

Alignez la pince derrière avec le trou désiré, pousser vers le bas pour faire entrer complètement la pince dans la fente (A1.2.1).

Alignez la pince de devant avec la fente désirée et pousser vers le bas pour faire entrer complètement la pince dans la fente (A1.2.2). Assurez-vous que le rack est bien stable avec la paroi latérale.

Insertion d'un rail coulissant (A1.0)

Alignez la pince derrière avec le trou désiré, pousser en arrière afin de faire entrer complètement la pince dans la fente (A1.0.1).

Alignez la pince de devant avec la fente désirée et pousser vers le bas pour faire entrer complètement la pince dans la fente (A1.0.2). Assurez-vous que le rail est bien stable avec la paroi latérale.

Retrait d'un rail coulissant (A1.0)

Tirez le support d'avant vers le haut pour faire sortir la pince avant de la paroi latérale, tirez vers vous le support pour faire sortir la pince arrière.

Insertion d'une clayette coulissante (A1.0)

Avec la clayette inclinée (1°) insérez au-dessus des roulettes de rack et glissez-la dans les rails (2°).

Retrait d'un tiroir (A1.1)

Enlevée les bouteilles du tiroir et aussi de la clayette située au-dessus.

Retirer la clayette (E) du haut du tiroir.

Retrait d'un support pour clayette fixe (A1.2)

Tirer l'avant du support (A1.2.2) vers le haut pour faire sortir la pince de la paroi latérale, tirer en haut l'arrière du support (A1.2.1) pour faire sortir la pince du fond.

Installation clayettes fixes (A1.2)

Mettre la clayette au-dessus des supports, glisser vers l'arrière afin qu'elle s'adapte.

Poids maximum supporté par type de clayette.

Attention : veillez à ne pas dépasser le poids indiqué dans le tableau ci-dessous, afin d'éviter toute casse au niveau des clayettes en bois.

Clayettes fixe (E)	86 kg
Clayettes Coulissante (L)	15 kg
Tiroir (G)	12 kg

Modèle	Capacité (bouteilles)	Clayettes fixe (E)	Clayettes Coulissante (L)	Tiroir (G)
150	138	2	1	1
190 SB	239	3	2	1
190 FGB	210	3	2	1
380	239+239	3+3	2+2	1+1

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Installez l'appareil correctement

Ceci signifie que l'appareil devrait être installé loin des sources de chaleur ou lumière du soleil directe, dans une salle bien aérée.

Fermez les portes

Ouvrez votre appareil seulement si strictement nécessaire - chaque fois que vous ouvrez la porte plus d'air froid sera perdu. Afin de reconstituer la température correcte, le moteur devra courir et consommer l'énergie.

Réglez le température et humidité*

Respectez les plages recommandées, une valeur de température de consigne ou d'humidité interne très élevée augmenteront la consommation d'énergie.

* Non présent dans tous les modèles.

Vérifiez les joints de porte

Maintenez les joints propres et flexibles de sorte qu'ils s'adaptent étroitement contre la porte pour s'assurer qu'aucun air froid n'est perdu.

MAINTIEN DE L'APPAREIL

Avant de faire n'importe quel nettoyage, démontez l'appareil de l'électricité (en retirant la prise ou la rotation outre du commutateur général dans votre maison).

Dégivrage

AVERTISSEMENT: n'endommagez pas le circuit de réfrigération.

L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé régulièrement. Utilisez le chiffon doux et une solution d'eau détergente douce. N'utilisez pas de produits abrasifs, de diluant à base d'acétone ou de produits à base d'alcool.

Retirez tous les accessoires (clayettes, tiroir,). Lavez-les à l'eau tiède additionnée d'un détergent doux et inodore (produit pour la vaisselle par exemple), rincez à l'eau javellisée et séchez soigneusement.

Lavez les parois intérieures de la même façon ; soignez particulièrement les supports de clayettes.

Lavez le joint de porte sans omettre de nettoyer également sous le joint.

Après avoir nettoyé l'intérieur, rincez-le bien à l'eau claire et séchez soigneusement. Lorsque l'appareil est nettoyé, reconnectez votre machine en suivant les instructions dans le chapitre "Installation".

Nettoyage du condenseur

Une fois par an, il est conseillé de nettoyer la grille arrière (condenseur). Vous pouvez utiliser un aspirateur ou une brosse douce. Cette opération permet de maintenir une faible consommation d'énergie.

Période d'inactivité prolongée

Dans les cas où l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, il est conseillé de le débrancher et de laisser la porte ouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs ou de moisissures. Vérifiez que le système d'évacuation (I) est propre. Si

nécessaire, retirez l'eau avec une éponge et nettoyez le trou avec la brosse fournie.

Remplacement du filtre charbon

Afin de maintenir une qualité d'air adéquate, le filtre à charbon (J) doit être remplacé une fois par an. Retirez l'ancien filtre du support et introduisez le nouveau, en faisant attention de l'aligner avec les raccords.

Vous pouvez acheter de nouveaux filtres avec votre revendeur. La période d'utilisation par défaut est de 365 jours.

Le contrôleur B affiche la message "FIL" pendant remplacement du filtre. Si ça arrive, appuyez sur n'importe quelle touche du contrôleur pour arrêter l'alarme sonore, changez le filtre comme indiqué et appuyez sur le bouton de filtre (20) pour réinitialiser. Vous pourrez le changer en appuyant sur le bouton du filtre (20) pendant 3 secondes, en appuyant sur le bouton incrémenter (3) ou décrémenter (4) les numéros des jours (Contrôleur B). Appuyer

nouveau sur le bouton du filtre (20) pour quitter le mode de réglage. Sélectionner valeur nulle (zéro jour) désactivera la fonction de filtre.

Remplacement de la lampe d'éclairage

Cet appareil est constitué de diodes électroluminescentes LED (C) de classe d'efficacité énergétique F pour appareil avec contrôleur A et classe d'efficacité énergétique E pour appareil avec contrôleur B. Ce type de diode ne peut être changé par le consommateur. La durée de vie de ces LED est suffisante pour qu'aucun changement ne soit effectué. Si toutefois, et malgré tout le soin apporté lors de la fabrication de cet appareil, les LED étaient défectueuses, veuillez contacter votre Service Après-Vente pour toute intervention.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé comme appareil encastrable.

DÉPANNAGE

La lumière LED (C) ne s'allume pas avec la porte ouverte

Vérifiez si:

- Le câble d'alimentation n'est pas insérée dans la prise de courant ou pas assez insérée pour établir contact;
- Il n'y a pas de courant dans la maison.

La cave à vin ne refroidit pas bien ou le fonctionne en permanence

Vérifiez si:

- La porte est fermée correctement ou si le joint est endommagé;
- La porte est ouverte trop fréquemment;
- Les conditions d'installation sont respectées.

L'appareil fait trop de bruit

Vérifiez si:

- L'appareil est bien nivelé;
- L'appareil a été installé entre des meubles qui vibrent et font du bruit;
- Les conditions d'installation sont respectées;
- Le thermostat est sur le bon arrangement;
- Le ventilateur interne est libre et non obstruée;
- C'est le bruit que fait le réfrigérant, qui se produit même quand le compresseur est éteint (ce n'est pas un défaut).

La paroi arrière interne de l'appareil est recouverte de givre ou de gouttelettes d'eau.

- Il s'agit du fonctionnement normal de l'appareil.

Il y a de l'eau dans la partie inférieure interne de l'appareil

Vérifiez si:

- Le trou de d'évacuation n'est pas obstrué.

Une certaine quantité d'eau est normalement présente dans le conduit d'évacuation d'eau, ce qui garantira un bon contrôle de l'humidité dans l'appareil.

Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et l'inconvénient persiste, faites appel au service après-vente le plus proche de chez vous, communiquant: type de défaut, le modèle (Mod.) et le Numéro de Série de l'appareil (SN) disponible sur la plaquette des caractéristiques située à l'arrière de l'appareil.

Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés et refusez toujours des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.

Uniquement pour le contrôleur B

Vérifier les codes de table et les actions correspondantes:

Le contrôleur B affiche une alarme ou un code d'avertissement si quelque chose n'est pas conforme avec l'attendu.

Ce message apparaît en alternance avec la température interne jusqu'à l'arrêt des conditions d'alarme.

La sonnerie peut être désactivée en appuyant sur n'importe quelle touche.

Pour comprendre la signification du code et savoir ce qu'il faut faire devant, veuillez-vous référer au tableau ci-dessous.

CODE	CAUSE	ACTION
dA	Avertissement porte ouverte	Fermez la porte ou, si vous avez besoin d'avoir la porte ouverte pour une opération de chargement / déchargement, arrêtez la sonnerie appuyant sur n'importe quelle touche, lorsque vous avez terminé assurez-vous de fermer la porte, la lumière LED devrait s'éteindre.
FIL	Changement filtre charbon	Changez le filtre à charbon et réinitialiser le comptage appuyant sur la touche de filtre (20). Voir "Mantien de l'appareil" pour plus détails. Même si ce message est présent l'appareil continue son fonctionnement normal.
HA	Alarme de haute température	Ce message apparaît si le contrôleur n'est pas capable d'apporter la température interne au point de consigne. Vérifiez si l'appareil est installé correctement et si les conditions climatiques de la pièce sont conformes aux spécifications (voir chapitre "Installation").
LA	Alarme de basse température	S'il y a eu un changement de point de consigne, un important changement de charge ou une longue ouverture de la porte, appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter la sonnerie et permette à la cave de se stabiliser. Si vous n'êtes pas en mesure de régler le problème, contactez votre service après-vente.

CODE	CAUSE	ACTION
HHA	Alarme humidité haute	Ce message apparaît si le contrôleur n'est pas capable d'apporter l'humidité interne au point de consigne. Vérifiez si l'appareil est installé correctement et si les conditions climatiques de la pièce sont conformes aux spécifications (voir chapitre "Installation").
LHA	Alarme humidité basse	S'il y a eu un changement de point de consigne, un important changement de charge ou une longue ouverture de la porte, appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter la sonnerie et permette à la cave de se stabiliser. Si vous n'êtes pas en mesure de régler le problème, contactez votre service après-vente.
P1	Panne de la sonde thermostat	Contactez votre service après-vente, avec ce défaut votre appareil s'arrêtera de fonctionner.
P3	Panne de la sonde humidité	Contactez votre service après-vente, avec ce défaut votre appareil arrête le contrôle de l'humidité

FIN DE VIE ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Pendant le fonctionnement normal, l'appareil ne génère aucune contamination de l'environnement. En fin de vie, ou s'il est nécessaire de procéder à un démantèlement définitif, nous préconisons les procédures suivantes :

SUPPRESSION (UTILISATEUR) :



Le symbole, appliqué soit sur le produit sur le produit ou l'emballage, indique que l'appareil contient des matériaux réutilisables et doit être éliminé correctement et ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal. Les appareils qui ne sont plus nécessaires doivent être éliminés de manière professionnelle et appropriée, conformément à la réglementation en vigueur et à la législation sur les déchets, applicable aux appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte de ce produit contribue à prévenir conséquences négatives potentielles pouvant découler d'une élimination inadéquate du produit. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service local de collecte des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

PROCÉDURE D'ÉLIMINATION ET DE RECYCLAGE EN FIN DE VIE DE L'APPAREIL (ORGANISMES AGRÉÉS).

- Éteignez l'équipement et débranchez le câble d'alimentation.
- Retirez les lampes (si installées). Celles-ci doivent être éliminées séparément.

- Retirez les sources d'énergie et les cartes électroniques. Ceux-ci doivent être éliminés séparément.
- Supprimez toutes les pièces indépendantes (grilles, plateaux, profilés, etc.) et regroupez-les selon des fonctionnalités communes.
- Retirez toutes les parties mobiles (portes coulissantes, parties vitrées, etc.) et regroupez les différents matériaux selon leurs caractéristiques.
- Vérifiez le type de réfrigérant sur la plaque située à l'arrière de l'appareil; extraire le réfrigérant et l'éliminer par les services autorisés.
- Déconnectez l'évaporateur, le condenseur, le compresseur, les tubes et les ventilateurs. Ceux-ci sont en cuivre, aluminium, acier et plastique et doivent donc être éliminés séparément.
- Lors du retrait de toutes les protections et des différents composants du cadre, séparer les différents types de matériaux composant l'appareil (plastique, tôle, polyuréthane, cuivre, etc.) et

Tous les matériaux et déchets recyclables doivent être traités et recyclés par des professionnels, conformément aux lois en vigueur dans le pays concerné. L'entreprise responsable du recyclage des matériaux doit être enregistrée et certifiée en tant que service d'élimination des déchets conformément au pays en question.

SERVICE CLIENTS

Vous pouvez résoudre vous-même de nombreux problèmes en consultant les informations de "**Dépannage**". Si ce n'est pas le cas et que vous ne pouvez pas remédier vous-même aux pannes de l'appareil ou si votre appareil doit être réparé, contactez le service client.

Pour des raisons de sécurité, les réparations de l'appareil ne doivent être effectuées que par du personnel spécialisé formé. La demande de garantie devient caduque si des réparations ou des interventions ont été effectuées par des personnes non autorisées par nous à cet effet ou si nos appareils ont été équipés de pièces détachées, supplémentaires ou accessoires qui n'étaient pas des

pièces d'origine et ont ensuite entraîné un défaut.

Les pièces de rechange d'origine fonctionnelles selon la commande d'écoconception correspondante peuvent être obtenues auprès du service client pour une période d'au moins 7 ans, à compter de la date à laquelle votre appareil a été mis sur le marché dans l'Espace économique européen. Pour les demander, il suffit de contacter le service clientèle en indiquant la pièce souhaitée et en fournissant la référence et le numéro de série de l'appareil figurant sur l'étiquette de données située à l'intérieur du réfrigérateur.

Certaines pièces détachées sont réservées au montage par des professionnels accrédités et ne peuvent être vendues à des tiers.

GARANTIE*

La durée minimale de la garantie (garantie constructeur pour les particuliers) dans l'Espace économique européen est de **2 ans** selon les conditions de garantie applicables localement. Cette période de garantie est valide pour les applications domestiques et similaires.

Les réparateurs professionnels peuvent demander une accréditation en contactant le fabricant ou le revendeur, en consultant les données indiquées sur l'étiquette de données, située à l'intérieur du réfrigérateur. Après l'enregistrement et la preuve des informations d'identification, toute la pertinente sera fournie. Il peut y avoir un coût associé à ce processus.

La garantie ne s'appliquera pas en cas de:

- L'usure normale;
- Utilisation incorrecte, telle que surcharge de l'appareil, utilisation

d'accessoires non approuvés, mauvais placement ou stockage, mauvaise connexion ou installation;

- Utilisation de la force, dommages causés par des influences extérieures;
- Dommages causés par le non-respect du manuel d'utilisation ou un mauvais traitement ou fonctionnement, une connexion à une alimentation secteur inadaptée ou le non-respect des instructions d'installation;
- Appareils partiellement ou complètement démontés.

Des informations détaillées sur la période de garantie et les conditions de garantie dans votre pays sont disponibles auprès du service clientèle ou de votre revendeur.

* S'applique uniquement aux pays de l'Espace économique européen. Pour les pays en dehors de l'UE, veuillez vérifier localement (magasin local où votre achat a été effectué) si et comment la garantie s'applique.

DONNÉES TECHNIQUES

Les informations techniques se trouvent sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique ¹.

Le code QR ¹ sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil fournit un lien Web vers des informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données EPREL de l'UE ¹.

Pour trouver les données produit dans la base de données européenne (EPREL) ¹, il suffit de lire le code QR en haut à droite de l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil et le lien vers l'application s'ouvrira.

Conservez l'étiquette énergétique ¹ pour référence avec le manuel d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Vous pouvez trouver des informations supplémentaires en utilisant le lien <https://eprel.ec.europa.eu/> ¹.

¹ S'applique uniquement aux pays de l'Espace économique européen

INVERSION DE LA PORTE

Fonctionnement uniquement possible dans les versions réversibles (F1.0).

ATTENTION : Avant de commencer ces opérations, n'oubliez pas de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique (en retirant la prise ou la rotation outre du commutateur général dans votre maison) et de retirer toutes les bouteilles à l'intérieur de l'appareil.

- Retirer le dessus de l'appareil en commençant par dévisser les vis (F1.0.1) à l'arrière et en faisant glisser le dessus jusqu'à ce qu'il sorte des crochets.

- Placer l'appareil horizontalement sur l'entretoise murale.
- Dévisser l'axe supérieur (F1.0.2) et passer du côté opposé.
- Dévisser les pieds de nivellement avant (F1.0.6) et les 4 vis (F1.0.5), en dégageant la charnière inférieure (F1.0.4) de la porte.
- Changer l'axe (F1.0.3) du côté inverse et visser la charnière inférieure (F1.0.4) sur le côté opposé du meuble, en faisant passer l'axe de la charnière (F1.0.3) par l'axe de la porte. Revissez les pieds de nivellement avant (F1.0.6).
- Remettez l'appareil en position verticale et vissez le dessus de

SICUREZZA	1
COMPLIMENTI	2
SOSTITUZIONE FUSIBILI	3
INSTALLAZIONE	3
L'APPARECCHIO	4
CONFIGURARE L'APPARECCHIO	4
USO EFFICIENTE DELL'APPARECCHIO	5

RISPARMIO ENERGETICO	6
MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO	6
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	7
FINE VITA E SMALTIMENTO DEI MATERIALI DI SCARTO	8
SERVIZIO CLIENTI	8
DATI TECNICI	9
INVERSIONE DELLA PORTA	9

SICUREZZA

ATTENZIONE

Leggere attentamente il manuale perché contiene le istruzioni per installare, utilizzare e mantenere in modo sicuro l'apparecchio.

L'apparecchio è prodotto secondo le norme di sicurezza internazionali (2014/35/EU).

Inoltre è conforme alle norme EC su prevenzione e eliminazione di radiodisturbi (2014/30/EU).

- Conservare il manuale per futura consultazione.

- Il fabbricante si riserva i diritti di modificare le caratteristiche dei modelli senza avviso previo.

- Alcuni modelli possono non disporre di tutti gli accessori indicati.

Attenzione: l'apparecchio deve essere collegato a terra.

1. L'apparecchio è progettato per essere usato in ambienti chiusi e in nessun caso deve essere installato all'esterno, anche se protetto da un tetto. Lasciare l'apparecchio esposto a intemperie è troppo pericoloso.

2. Attenzione: Questo apparecchio può essere usato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a patto che vengano sorvegliati e istruiti adeguatamente riguardo all'uso corretto dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi inerenti.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono

essere eseguite da bambini senza supervisione.

3. Non cercare di mettere in funzione o di toccare l'apparecchio scalzi, o con mani o piedi bagnati.

4. Si consiglia di non collegare l'apparecchio alla presa di corrente mediante prolunghe o spine multiple. Se l'apparecchio viene installato fra due armadietti, verificare che il cavo di alimentazione non sia pericolosamente contorto o incastrato sotto un oggetto pesante.

5. Non tirare mai il cavo di alimentazione per toglierlo dalla presa di corrente; è molto pericoloso.

6. Non toccare gli elementi di raffreddamento interni, soprattutto con le mani bagnate, potreste bruciarvi o ferirvi. Non mettere in bocca dei cubetti di ghiaccio estratti dal congelatore, potrebbero provocare ustioni.

7. Prima di effettuare qualsiasi tipo di pulizia, staccare l'apparecchio dalla corrente (togliendo la spina o spegnendo l'interruttore generale).

8. Prima di smaltire l'apparecchio usato, ricordatevi di rompere o togliere la chiusura per evitare che i bambini, giocando, possano rimanere intrappolati al suo interno. Inoltre, se l'apparecchio è recente e dispone di serratura, tenete la chiave fuori dalla portata dei bambini.

9. Qualora l'apparecchio non funzioni in modo corretto, consultate il capitolo intitolato,

“**Risoluzione dei problemi**”, che potrà aiutarvi a risolvere il problema. Non cercate di riparare l'apparecchio manomettendone i componenti interni.

10. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere fatto sostituire dal fabbricante, da un rivenditore autorizzato o da una persona qualificata per evitare scosse elettriche.

11. Attenzione: Non usare apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo consigliato dal fabbricante.

12. Attenzione: Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare lo sbrinamento, se non quelli consigliati dal fabbricante.

13. Non conservare all'interno dell'apparecchio sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile.

 Rischio di incendio, materiali infiammabili.

14. L'apparecchio è destinato ad uso domestico e in ambienti simili come:

- aree di cucina del personale in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro;
- agriturismo e da clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo

residenziale;

- ambienti del tipo bed and breakfast;
- catering e simili ambienti non commerciali.

15. A fine vita dell'apparecchio -che contiene gas ciclopentano nella schiuma isolante e forse gas R600a (isobutano) nel circuito di raffreddamento

- deve essere messo in sicurezza prima dello smaltimento. A tale scopo, contattate il rivenditore o il servizio locale incaricato di smaltire rifiuti secondo le regole in vigore (WEEE)

16. Attenzione: Non danneggiare il circuito di raffreddamento.

17. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.

18. Attenzione: Mantenere pulite e non ostruire le griglie di ventilazioni nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura incorporata.

19. L'apparecchio non deve essere pulito a vapore.

20. L'apparecchio deve essere usato soltanto per conservare e refrigerare alimenti, secondo le istruzioni descritte nel manuale.

COMPLIMENTI

Avete comprato una cantinetta per vino progettata per la lunga conservazione del vino.

Potrete inoltre portare il vino alla temperatura di servizio. Dovrete solo cambiare l'impostazione della temperatura.

L'apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione del vino.

Leggere attentamente il manuale e conservarlo per consultazione futura.

Contiene informazioni rilevanti per l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

Invecchiamento del vino

La conservazione a lungo termine del vino è un procedimento delicato. Qualsiasi improvviso cambio di temperatura, danneggiamento della qualità di tenuta del tappo a causa di bassa umidità, esposizione alla luce (in particolare a radiazioni UV) o anormali vibrazioni possono modificare la qualità del vino. La temperatura consigliata per l'invecchiamento del vino è compresa fra i 10 e i 14° C. L'umidità relativa deve essere superiore al 50%, se inferiore mette a rischio la tenuta del tappo.

L'umidità elevata, danneggerà le etichette delle bottiglie.

Come vedete più avanti nel manuale, il regolatore è pre-impostato a 12°C e 65% di umidità relativa. Ad ogni modo, potrete regolare le impostazioni a seconda delle vostre necessità.

Servizio del vino

La temperatura consigliata per il servizio del vino bianco è compresa fra i 6 e i 10°C. Il vino rosso viene normalmente servito fra i 15 e i 18°C.

Consultate un buon manuale o seguite le indicazioni sull'etichetta del vino per impostare la temperatura corretta per il vino specifico che desiderate servire.

Capacità di bottiglie

Il numero di bottiglie che potrete mettere nella cantinetta è stato calcolato sulla base del numero e della disposizione standard delle mensole e delle dimensioni delle bottiglie secondo EN 62552:2013.

Nel capitolo “**Uso efficiente dell'apparecchio**” troverete una panoramica su come questo piano di caricamento è stato elaborato e anche su altre opzioni qualora desideriate aumentare il numero di mensole o cambiarne la posizione.

SOSTITUZIONE FUSIBILI

Collegamento a una spina ricablata

Qualora la spina in dotazione non sia adeguata alla presa di corrente, bisognerà essere tagliato e smaltito per evitare eventuali scosse elettriche, inserirla in una presa a 13A altrove. Una spina adeguata alternativa dovrà essere inserita nel cavo. I fili nel cavo di alimentazione hanno i colori in conformità al seguente codice:

BLU - neutro ("N")

MARRONE - fase ("L")

VERDE E GIALLO - messa a terra ("E")

1. Il cavo VERDE E GIALLO deve essere collegato al morsetto nella spina indicato dalla lettera "E" o dal simbolo di messa a terra e colorato di verde o verde e giallo.

2. Il cavo BLU deve essere collegato al morsetto nella spina indicato dalla lettera "N" o colorato di nero.

3. Il cavo MARRONE deve essere collegato al morsetto indicato dalla lettera "L" o colorato di MARRONE o ROSSO che è collegato al fusibile.

INSTALLAZIONE

Affinché l'apparecchio funzioni correttamente e per ridurre il consumo energetico è importante che venga installato in modo corretto.

Ventilazione

Il compressore e il condensatore generano calore, quindi, devono essere adeguatamente ventilati. Ambienti senza ventilazione non sono adeguati all'installazione dell'apparecchio. Per questo motivo, l'apparecchio deve essere installato in un ambiente con una apertura (finestra o finestra alla francese) che fornisca un adeguato ricircolo dell'aria. È importante, inoltre, installare l'apparecchio in un ambiente senza umidità.

Durante l'installazione, assicurarsi di non coprire o ostruire la griglia che permette l'adeguata ventilazione dell'apparecchio. Per una adeguata ventilazione dell'apparecchio, lasciare uno spazio di almeno 10 cm fra i lati dell'apparecchio e ogni mobile/parete adiacenti.

Lontano dal calore

Evitare di collocare l'apparecchio in un posto in cui sia esposto alla luce solare o nelle vicinanze di un forno, un piano cottura o simili.

Livellamento

Installare l'apparecchio su un pavimento rigido e livellato. Se il pavimento non è perfettamente orizzontale, regolare l'apparecchio stringendo o allentando i piedini frontali "H".

Collegamenti elettrici e messa a terra

L'apparecchio non deve essere acceso subito dopo il trasporto. Il tempo di attesa consigliato affinché l'olio del motore-compressore torni alla sua posizione originale è di due ore.

Prima di effettuare i collegamenti elettrici, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta di identificazione corrisponda a quello della vostra casa e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra, in conformità alle norme di sicurezza. Se la presa di corrente non è dotata di messa a terra, il fabbricante non sarà responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso dell'apparecchio. Non usare prese multiple o adattatori. Collocare l'apparecchio in modo che la presa di corrente a cui è collegato sia facilmente accessibile.

Alimentazione elettrica

La presa di corrente deve essere in grado di sostenere la potenza massima dell'apparecchio che è indicata nella targhetta all'interno dell'apparecchio.

L'apparecchio non è progettato per essere usato come apparecchio da incasso. Deve essere installato rispettando le condizioni indicate nel manuale di istruzioni.

Per evitare rischi a causa dell'instabilità dell'apparecchio, bisogna seguire scrupolosamente le istruzioni.

L'apparecchio deve essere installato in un ambiente compatibile con la classe climatica indicata nell'etichetta dei dati all'interno dell'apparecchio.

Simboli	Classe climatica	Temperatura ambiente minima	Temperatura ambiente massima
SN	Temperata estesa	+10°C	+32°C
N	Temperata	+16°C	+32°C
ST	Subtropicale	+16°C	+38°C
T	Tropicale	+16°C	+43°C
SN-T	Temperata estesa a tropicale	+16°C	+43°C

Nonostante questo intervallo standard, l'apparecchio funzionerà correttamente anche in un ambiente con temperatura a partire da 0°C.

L'umidità dell'ambiente deve situarsi fra il 50 e il 75%. Oltre questo intervallo di variazione, l'apparecchio farà del suo meglio per portare l'umidità interna al grado impostato, ma, a seconda del caricamento e della temperatura impostata, non si può garantire che possa farlo.

Distanziatore da parete

Prima di posizionare l'apparecchio, si deve installare il distanziatore da parete in cima alla parte posteriore (E1.0) dell'apparecchio. Allentare le due viti, inserire il distanziatore e serrare di nuovo le viti sino a fissare saldamente la parte.

L'APPARECCHIO

A - Regolatore di Temperatura e Umidità
B - Interruttore
C - Illuminazione LED
D - Serratura delle porta*
E - Ripiani fissi*
F - Maniglia
G - Cassetto*
H - Piedini regolabil/rotelle
I - Apertura scarico acqua
J - Filtro a carbone
K - Ventilatore
L - Ripiani scorrevoli*
M - Ripiano inferiore*

Pannello di comando (A e B)

1 - Display temperatura interna

2 - Pulsante Acceso/Spento

Premere per avviare o spegnere l'apparecchio.

3 - Pulsante per aumentare

4 - Pulsante per diminuire

5 - Indicatore compressore

Si accende quando il compressore è in funzione, lampeggia quando è attivo il ritardo "ciclo breve".

6 -Sbrinamento attivo

7 - Unità di temperatura

8 - Sbrinamento manuale

9 - Indicatore di errore/allarme

Si accende quando suona l'allarme.

10 -Display umidità interna

11 - Unità di umidità

12 - Indicatore configurazione

Temperatura/umidità

13 - Indicatore resistenza

Si accende quando il resistore è attivo.

14 -Deumidificazione in atto

15 - Umidificazione in atto

16 - Indicatore ventilatore

Quando il ventilatore è in funzione

17 - LED indicatore

On quando la luce è accesa

18 - Regola la temperatura interna

19 - Regola l'umidità interna

20 - Manopola filtro a carbone

21 - Resistore

Visualizzato se il resistore sta scaldando.

* Non è presente in tutti i modelli.

CONFIGURARE L'APPARECCHIO

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, seguire le istruzioni di installazione (consultare "SICUREZZA" e "INSTALLAZIONE").

Prima di collegare l'apparecchio, pulire gli scomparti e gli accessori come indicato in "Manutenzione dell'apparecchio".

L'apparecchio non dovrebbe essere acceso subito dopo il trasporto. Il tempo minimo di attesa consigliato affinché l'olio del motore-compressore torni alla sua posizione originale è di due ore.

Rimuovere l'imballaggio, verificare se i ripiani sono inseriti e se le mensole sono ben appoggiate.

Se avete bisogno di spostare o aggiungere delle mensole, leggete come farlo nel capitolo "Uso efficiente dell'apparecchio"

Verificare l'installazione del filtro

Verificare se il filtro a carbone è allineato e inserito nella propria posizione e rimuovere l'imballaggio. (D1.0).

Verificare la spazzola del foro di scarico

Il foro di scarico è dotato di una spazzola di pulizia. Verificare se è in posizione. (C1.0).

Mettere in funzione l'apparecchio

Collegare il cavo dell'alimentazione e aspettare alcuni secondi sino a quando si avvia il regolatore. Dopo l'accensione, mostrerà la temperatura e l'umidità interne. Premere on (2) se non sia avvia.

Impostare il regolatore alla temperatura desiderata qualora sia diversa da quella predefinita di 12°C. Consultare i sottocapitoli "Impostazione temperatura" e "Impostazione umidità".

Impostazione temperatura

La temperatura predefinita è di 12°C. Potrete regolare la temperatura interna in un intervallo fra i 5 e i 20°C. Non è possibile impostare una temperatura non compresa in questo intervallo.

Premere il pulsante di impostazione temperatura (18). Il grado della temperatura e l'avviso di impostazione (12) cominciano a lampeggiare quando viene visualizzato il grado impostato.

Regolare il grado impostato della temperatura usando i

pulsanti di regolazione (3) o (4). Confermare la scelta premendo il pulsante (18).

Regolatore A: Dopo aver atteso 10 secondi, torna la visualizzazione normale. Mantenere premuto il pulsante SET (18) per più di 2 secondi. Il grado impostato viene visualizzato e il LED °C o °F lampeggia. Modificare il grado impostato con i pulsanti (3) o (4) entro 10 secondi. Per salvare il nuovo grado impostato, premere di nuovo il pulsante SET o aspettare 10 secondi.

Regolatore B: Se il grado impostato non viene modificato entro 30 secondi dopo che si è premuto il pulsante impostazioni (18), il regolatore torna al valore salvato previamente e la luce di avviso (12) si spegne. Se il grado impostato viene cambiato ma non confermato, dopo 30 secondi il regolatore assume il nuovo grado impostato e torna alla modalità di visualizzazione della temperatura.

Funzionamento a bassa temperatura (solo per il Regolatore B)

Alcune cantinette sono dotate di un sistema antigelo che permette alla cantinetta di funzionare in un ambiente a bassa temperatura. Qualora la temperatura ambiente sia troppo bassa (sotto i 10°C) e l'apparecchio abbia difficoltà a mantenere il grado impostato, una resistenza a bassa potenza viene attivata per ripristinare la temperatura, evitando shock termici che sono dannosi per la conservazione del vino.

Impostazione umidità (solo per il Regolatore B)

Il valore predefinito di umidità è di 65%. Per conservare la qualità di tenuta dei tappi ed evitare il danneggiamento delle etichette delle bottiglie, il livello di umidità interno deve situarsi idealmente fra il 60 e il 75%. Ad ogni modo potrete regolare il grado impostato fra il 50 e il 75%. L'apparecchio eseguirà le azioni necessarie per regolare l'umidità interna al grado impostato. Bisogna tener conto che, a seconda del carico e delle condizioni dell'ambiente, una tolleranza di circa 10% del grado impostato va presa in considerazione.

Premere il tasto di impostazione dell'umidità (19), l'effettivo grado di umidità impostato e la spia di segnalazione (11) comincerà a lampeggiare.

Regolare l'umidità interna desiderata con i tasti di impostazione (3) o (4).

Confermare la scelta premendo di nuovo il tasto di impostazione dell'umidità (19)

Non è possibile regolare il grado di umidità relativa al di fuori della percentuale predefinita.

Nota: i gradi visualizzati sul regolatore corrispondono all'effettiva temperatura e umidità all'interno dell'apparecchio, quindi bisogna attendere sino a che le condizioni interne siano quelle reali.

L'apparecchio è progettato come cantinetta per l'invecchiamento del vino, ma si può anche usare per il servizio. Basta impostare la temperatura interna che si adatta alle vostre necessità, in genere il vino bianco deve essere servito fra i 6 e i 10°C, il rosso fra i 15 e i 18°C.

Bisogna tener conto che l'apparecchio è una cantinetta per l'invecchiamento, quindi il cambio di temperatura è lento. Il tempo richiesto per raggiungere il nuovo grado impostato, a seconda del caricamento e

delle condizioni della temperatura, può essere significativo.

Caricamento delle bottiglie

La disposizione deve rispettare il peso massimo permesso per mensola. Le bottiglie non devono toccare la parete posteriore dell'apparecchio né il rivestimento della porta. Il peso deve essere distribuito in modo uniforme, sparpagliando le bottiglie e evitando la concentrazione del carico nella parte superiore o inferiore dell'apparecchio.

I ripiani scorrevoli non devono essere caricati con più di due file di bottiglie. La fila superiore deve essere caricata in modo che lo scorrimento in avanti della mensola non provochi la caduta delle bottiglie.

Non estrarre più di una mensola scorrevole alla volta.

* Non è presente in tutti i modelli.

USO EFFICIENTE DELL'APPARECCHIO

- Si consiglia di installare la cantinetta per vino in un ambiente temperato.
- Se la luce interna viene lasciata accesa, la temperatura interna sarà più alta.
- La temperatura all'interno della cantinetta per vino potrà fluttuare a seconda del tipo e del numero di bottiglie conservate.
- Per conservare i vini a una temperatura costante, evitare di lasciare aperta la porta troppo a lungo.
- Non installare la cantinetta per vino vicino a fonti di calore e evitare l'esposizione diretta alla luce del sole.
- Per sicurezza e per non rovinare il vino, non mettere la cantinetta per vino in zone umide.
- Non conservare alimenti deperibili nella cantinetta.
- La cantinetta per vino non è progettata per essere usata in un garage, all'esterno o all'aperto.
- Si consigliano le temperature seguenti (approssimative) per il consumo del vino:

vini	Minimo temperatura	Massimo temperatura
Vini rossi	+10°C	+12°C
Vini bianchi	+8°C	+10°C
Champanhe	+7°C	+8°C
Vini liquorosi (vini dolci)	+6°C	+6°C
Vini Bordeaux d'annata - rossi	+16°C	+17°C
Vini Burgundy d'annata - rossi	+15°C	+16°C
Vini bianchi secchi d'annata	+14°C	+16°C
Rossi leggeri/ fruttati /giovani	+11°C	+12°C
Vini rosati della Provenza /vini nuovi	+10°C	+12°C
Bianchi secchi	+10°C	+12°C

- La temperatura costante è di grande importanza per la conservazione del vino.
- L'esposizione alla luce, le vibrazioni o le variazioni di temperatura e umidità possono rovinare il vino.

Il sistema di aria condizionata

Secondo gli esperti, la temperatura ideale per conservare il vino è di circa 12°C, con un intervallo compreso fra i 10° e i 14 °C. Questa temperatura non deve essere confusa con quella di servizio che varia, a seconda delle caratteristiche specifiche di ogni tipo di vino, fra i 5 e i 18°C.

È molto importante evitare improvvisi cambi di temperatura. Progettato da esperti, specificamente per i conoscitori del vino, questo apparecchio, al contrario di un semplice frigorifero, garantisce il controllo elettronico di una temperatura costante media.

Il sistema anti vibrazioni

Il compressore è dotato di antivibranti (blocchi silenziosi) Queste caratteristiche evitano la trasmissione delle vibrazioni al vino.

Il sistema di umidificazione (solo per il Regolatore B)

L'apparecchio è dotato di un serbatoio che mantiene il giusto livello di umidità. Qualora l'umidità sia troppo bassa, riempire il serbatoio sino a $\frac{3}{4}$ della capacità (B1.0). Verificare ogni tanto il livello dell'acqua e, se necessario, aggiungere dell'acqua. Il modo come funziona la cantinetta implica che il serbatoio venga sempre riempito con l'acqua di sbrinamento.

Ad ogni modo, verificare che si ci sia sempre dell'acqua nel serbatoio.

Come riempire e conservare la cantinetta per vino

Qui vediamo 4 tipi di bottiglie da 75 cl, Burgundy e Bordeaux, di diverse dimensioni.

Esistono molte altre bottiglie di ogni tipo di forma e dimensione. Noterete differenze nell'immagazzinamento a seconda dell'altezza e del diametro delle bottiglie e del metodo di collocazione.



Riempimento della cantinetta per vino

Nella illustrazione, G1.0, si vedono alcuni esempi di disposizioni tipiche con vari tipi di ripiani che permetteranno di ottenere la capacità ottimale della cantinetta per vino.

Altri suggerimenti in G1.1.

Ripiani aggiuntivi (fissi o scorrevoli) possono essere acquistati dal vostro rivenditore o presso i centri di assistenza postvendita per aumentare la flessibilità dell'apparecchio.

Togliere i supporti dei cassetti (A1.1)

Tirare il supporto (A1.1.2) verso l'alto per rimuovere la clip anteriore dalla parete laterale, tirare il supporto verso di sé per togliere la clip posteriore (A1.1.1).

Ripetere l'operazione con il supporto sull'altro lato

Inserire i supporti del cassetto (A1.1)

Nota: fare attenzione al posizionamento, a destra e a sinistra, dei supporti.

Allineare la clip posteriore con il foro desiderato e spingere all'indietro (A) in modo che la clip si inserisca totalmente nella fessura.

Allineare la clip anteriore con il foro desiderato e spingere verso il basso (B) in modo che la clip si inserisca totalmente nella fessura.

Verificare che il ripiano sia stabile sulla parete laterale.

Inserire il cassetto(A1.1)

Posizionare il cassetto sulle guide e spingerlo all'interno.

Estrarre il cassetto e le guide mobili, inserire le viti di fissaggio nella parte anteriore (A1.1.3).

Verificare che sui supporti siano installati gli antivibranti, collocare il ripiano fisso (E) sopra gli antivibranti e farlo scorrere in modo che si adatti.

Inserire il supporto di una mensola fissa (A1.2)

Nota: fare attenzione al posizionamento, a destra e a sinistra, dei supporti.

Allineare la clip posteriore con il foro desiderato e spingere verso il basso in modo che la clip si inserisca totalmente nella fessura (A1.2.1).

Allineare la clip anteriore con il foro desiderato e spingere verso il basso in modo che la clip si inserisca totalmente nella fessura (A1.2.2).

Verificare che il ripiano sia stabile sulla parete laterale.

Inserire una guida scorrevole (A1.0)

Allineare la clip posteriore con il foro desiderato e spingere all'indietro in modo che la clip si inserisca totalmente nella fessura (A1.0.1).

Allineare la clip anteriore con il foro desiderato e spingere verso il basso in modo che la clip si inserisca totalmente nella fessura (A1.0.2).

Verificare che la guida sia stabile sulla parete laterale.

Togliere una guida scorrevole (A1.0)

Tirare il supporto anteriore verso l'alto per rimuovere la clip anteriore dalla parete laterale, tirare il supporto verso di sé per togliere la clip posteriore.

Inserire un ripiano scorrevole (A1.0)

Con il ripiano inclinato (1°), inserirlo sulle rotelline del ripiano e farlo scorrere sulle guide (2°)

Togliere un cassetto(A1.1)

Togliere le bottiglie dal cassetto e anche dal ripiano superiore. Rimuovere il ripiano (E) dalla parte superiore del cassetto

Togliere il supporto di una mensola fissa (A1.2)

Tirare la parte anteriore del supporto (A1.2.2) verso l'alto per rimuovere la clip anteriore dalla parete laterale, tirare la parte posteriore del supporto (A1.2.1) verso di sé per togliere la clip posteriore.

Installare ripiani fissi (A1.2)

Collocare il ripiano sopra i supporti, farlo scivolare all'indietro in modo che si adatti.

Peso massimo per tipo di ripiano.

Attenzione: Non superare il peso indicato nella tabella sotto per evitare che le mensole di legno si rompano.

Ripiani fissi (E)	86 kg
Ripiani scorrevoli (L)	15 kg
Cassetto (G)	12 kg

Modello	Capacità (bottiglie)	Mensole fisse (E)	Mensole scorrevoli (L)	Cassetto (G)
150	138	2	1	1
190 SB	239	3	2	1
190 FGB	210	3	2	1
380	239+239	3+3	2+2	1+1

RISPARMIO ENERGETICO

Installare l'apparecchio in modo corretto

L'apparecchio deve essere installato lontano da fonti di calore o dalla luce del sole, in un ambiente ben ventilato.

Chiudere le porte

Aprire l'apparecchio solo quando strettamente necessario - ogni volta che si apre la maggior parte dell'aria fredda viene persa. Per ripristinare la temperatura corretta, il motore deve accelerare e consuma energia.

Impostare temperatura e umidità*

Rispettare gli intervalli consigliati, una temperatura o un grado di umidità molto elevati aumentano il consumo di energia.

* Non è presente in tutti i modelli.

Verificare le guarnizioni della porta

Mantenere le guarnizioni pulite e flessibili in modo che aderiscano perfettamente alla porta per evitare la dispersione di aria fredda.

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

Prima di effettuare qualsiasi tipo di pulizia, staccare l'apparecchio dalla corrente (togliendo la spina o spegnendo l'interruttore generale).

Sbrinamento

ATTENZIONE: Non danneggiare il circuito di raffreddamento.

L'interno dell'apparecchio deve essere pulito con regolarità. Usare un panno morbido e una soluzione delicata di detersivo e acqua. Non usare prodotti abrasivi, diluenti a base di acetone o prodotti a base di alcool.

Togliere tutti gli accessori (mensole, cassette, ecc.) Lavare con acqua calda e un detersivo delicato e inodore (e.g. detersivo per piatti), risciacquare con acqua contenente candeggina e asciugare totalmente.

Lavare le pareti interne allo stesso modo, facendo particolare attenzione ai supporti dei ripiani. Lavare la guarnizione della porta e pulire anche sotto la guarnizione.

Dopo aver pulito l'interno, risciacquare con acqua pura e asciugare completamente. Quando l'apparecchio è pulito,

ricollegarlo alla corrente. Seguire le istruzioni nella sezione "Installazione".

Pulire il condensatore

Si consiglia di pulire una volta all'anno la griglia posteriore (condensatore) Si può usare un aspirapolvere o una spazzola morbida. In questo modo si mantiene basso il consumo energetico.

Periodo prolungato di inattività

Se l'apparecchio non viene usato per lunghi periodi, si consiglia di scollegarlo dalla corrente e di lasciare la porta aperta per evitare la formazione di cattivi odori o muffa. Verificare che il circuito di drenaggio (I) sia pulito. Se necessario, togliere l'acqua con una spugna e pulire il foro con la spazzola in dotazione.

Sostituire il filtro a carbone

Per mantenere una adeguata qualità dell'aria, il filtro a carbone (J) deve essere sostituito una volta all'anno. Togliere il filtro usato dal supporto e inserirne uno nuovo, facendo attenzione ad allinearli con i raccordi.

Potrete comprare i filtri nuovi presso il vostro rivenditore. Il periodo d'uso predefinito è di 365 giorni.

Il Regolatore B visualizza il messaggio "FIL" durante la sostituzione del filtro. Se questo succede, premere qualsiasi pulsante sul regolatore per fermare l'allarme auditivo, cambiare il filtro come indicato e premere il pulsante del filtro (20) per riavviare. Potete modificarlo premendo il pulsante del filtro (20) per 3 secondi e premendo il pulsante per aumentare (3) o diminuire (4) il numero di giorni (Regolatore B). Premere di nuovo il pulsante del filtro (20) per uscire dalla modalità impostazione. Si sceglie il valore zero (zero giorni) si disattiva la funzione filtro.

Sostituire la lampadina

Questo apparecchio contiene LED (C) di classe di efficienza energetica F per apparecchi con regolatore A e classe di efficienza energetica E per apparecchi con regolatore B. Il Regolatore B non può essere sostituito dal cliente. La vita di questi LED è abbastanza lunga, per cui non è necessario cambiarli. Ad ogni modo, qualora, nonostante una attenta manutenzione dell'apparecchio, i LED siano difettosi, contattate il Servizio di postvendita per qualsiasi intervento.

Questo apparecchio non è progettato per essere usato come apparecchio da incasso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La luce LED (C) non si accende con la porta aperta

Verificare se:

- Il cavo di alimentazione non è inserito nella presa di corrente oppure non è correttamente inserito.
- Non c'è energia elettrica in casa.

La cantinetta per vino non rinfresca adeguatamente o il compressore è sempre in funzione

Verificare se:

- La porta è ben chiusa o se la guarnizione è danneggiata;
- La porta viene aperta troppo spesso;
- Le condizioni di installazione sono soddisfatte.

L'apparecchio fa troppo rumore

Verificare se:

- L'apparecchio è adeguatamente livellato;
- L'apparecchio è stato installato fra mobili che vibrano e fanno rumore;
- Le condizioni di installazione sono soddisfatte.
- Il termostato è impostato correttamente;
- Il ventilatore interno non è ostruito;
- Questo è il rumore prodotto dal refrigerante, che si verifica anche quando il compressore è spento (non si tratta di un guasto).

La parete interna dell'apparecchio è ricoperta di brina o goccioline d'acqua.

- Si tratta del normale funzionamento dell'apparecchio.

C'è dell'acqua nella parte interna inferiore dell'apparecchio

Verificare se:

- Il foro di drenaggio non è ostruito.

Una certa quantità di acqua è normalmente presente nello scarico dell'acqua, ciò garantisce un controllo migliore dell'umidità nell'apparecchio.

Qualora, nonostante questi controlli, l'apparecchio continui a non funzionare e i problemi persistano, contattate il più vicino centro di servizio, indicando: il tipo di guasto, il modello (Mod.), e il Numero di Serie dell'apparecchio (SN) che si trova sulla targhetta dei dati nella parte posteriore dell'apparecchio.

Non rivolgersi mai a tecnici non autorizzati e rifiutare pezzi di ricambio che non siano originali.

Solo per il Regolatore B

Verificare i codici della tabella e le azioni corrispondenti:

Il Regolatore B visualizzerà un allarme o un codice di avviso se succede qualcosa di inatteso.

Il messaggio comparirà in alternanza con la temperatura interna sino a quando non cessa la situazione di allarme.

Si può spegnere l'allarme premendo qualsiasi tasto.

Fare riferimento alla tabella sotto per capire il significato del codice e quale azione deve essere intrapresa quando compare.

CODICE	CAUSA	AZIONE
dA	Avviso di porta aperta	Chiudere la porta o, qualora dobbiate mantenere la porta aperta per operazioni di caricamento/scaricamento, fermare l'allarme premendo qualsiasi pulsante. Quando avete finito, chiudete la porta e la luce LED deve spegnersi.
FIL	Sostituire il filtro a carbone	Sostituire il filtro a carbone e ripristinare il contatore premendo il pulsante del filtro a carbone (20) Consultare " Manutenzione dell'apparecchio " per ulteriori dettagli. Anche se compare questo messaggio, l'apparecchio continua a funzionare correttamente.
HA	Allarme di temperatura elevata	Questo messaggio compare qualora il regolatore non sia in grado di portare la temperatura al grado impostato. Verificare se l'apparecchio è installato in modo corretto e se le condizioni climatiche nell'ambiente corrispondono a quelle specificate (consultare " Installazione " sezione).
LA	Allarme di temperatura bassa	Se si è verificato un cambiamento del grado impostato, un lungo caricamento o una apertura prolungata della porta, premere qualsiasi tasto per fermare l'allarme e permettere all'apparecchio di stabilizzarsi. Qualora non riusciate a risolvere il problema, contattate il centro postvendita locale.
HHA	Allarme di umidità elevata	Questo messaggio compare qualora il regolatore non sia in grado di portare l'umidità interna al grado impostato. Verificare se l'apparecchio è installato in modo corretto e se le condizioni climatiche nell'ambiente corrispondono a quelle specificate (consultare " Installazione " sezione).
LHA	Allarme di umidità bassa	Se si è verificato un cambiamento del grado impostato, un lungo caricamento o una apertura prolungata della porta, premere qualsiasi tasto per fermare l'allarme e permettere all'apparecchio di stabilizzarsi. Qualora non riusciate a risolvere il problema, contattate il centro postvendita locale.

CODICE	CAUSA	AZIONE
P1	Guasto al sensore del termostato	Contattare il servizio postvendita, a causa di questo guasto l'apparecchio smetterà di funzionare
P3	Guasto al sensore dell'umidità	Contattare il servizio postvendita, a causa di questo guasto l'apparecchio smetterà di verificare l'umidità

FINE VITA E SMALTIMENTO DEI MATERIALI DI SCARTO

Durante il normale funzionamento l'apparecchio non genera alcuna contaminazione ambientale. Alla fine del ciclo di vita, o qualora sia necessario procedere a uno smantellamento definitivo, si consiglia di seguire questo procedimento:

SMALTIMENTO (UTILIZZATORE):



Il simbolo, applicato al prodotto o all'imballaggio, indica che l'apparecchio contiene materiali riutilizzabili e deve essere smaltito correttamente e non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Gli apparecchi che non sono più necessari devono essere smaltiti in modo professionale e adeguato, secondo i regolamenti e le leggi in vigore sui rifiuti, applicabili a apparecchi elettrici e elettronici. Lo smaltimento corretto del prodotto contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative che potrebbero derivare da un inadeguato smaltimento del prodotto. Per informazioni dettagliate sul riciclo di questo prodotto, contattare il comune di residenza, il servizio di raccolta rifiuti locale o il negozio in cui avete acquistato il prodotto.

PROCEDIMENTO PER LO SMALTIMENTO e RICICLO A FINE VITA DELL'APPARECCHIO (ORGANISMI AUTORIZZATI)

- Spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione.

- Togliere le lampade (se presenti), che devono essere smaltite separatamente.
- Togliere le fonti di alimentazioni e le schede elettroniche. Devono essere smaltite separatamente.
- Togliere tutte le parti indipendenti (griglie, vassoi, profili, ecc.) e riunirle secondo le caratteristiche comuni.
- Rimuovere ogni parte mobile (porte, porte scorrevoli, parti in vetro, ecc.) e riunire i vari materiali secondo le loro caratteristiche.
- Verificare il tipo di refrigerante nella targhetta situata nella parte posteriore dell'apparecchio; estrarre il refrigerante e smaltirlo attraverso i servizi autorizzati.
- Scollegare l'evaporatore, il condensatore, il compressore, i tubi e i ventilatori. Sono in rame, alluminio, acciaio e plastica e quindi dovranno essere smaltiti separatamente.
- Dopo aver rimosso tutte le protezioni e i vari componenti del telaio, separare i vari tipi di materiali che compongono l'apparecchio (plastica, lamiera, poliuretano, rame, ecc.) e raccogliarli separatamente.

Tutti i materiali riciclabili e i rifiuti dovranno essere trattati e riciclati da professionisti, secondo le leggi del Paese in causa. La azienda responsabile per il riciclo dei materiali deve essere registrata e certificata come servizio di smaltimento dei rifiuti in conformità al Paese in causa.

SERVIZIO CLIENTI

Potrete risolvere numerosi problemi da soli consultando le informazioni in **"Risoluzione dei problemi"** Qualora ciò non sia possibile e non riusciate a aggiustare i guasti dell'apparecchio o qualora l'apparecchio debba essere riparato, rivolgetevi al Servizio Clienti.

Per motivi di sicurezza, le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato. La garanzia decade qualora le riparazioni o gli interventi siano stati eseguiti da personale non autorizzato da noi a tale scopo, o qualora i nostri apparecchi siano stati dotati di pezzi di ricambio, supplementari o accessori non originali che hanno provocato il malfunzionamento.

I pezzi di ricambio originali importanti dal punto di vista funzionale, secondo l'ordine corrispondente Eco-design ¹ si possono ottenere presso il Servizio Clienti durante un periodo non inferiore a 7 anni dalla data in cui l'apparecchio è stato messo sul mercato nell'Area Economica Europea. Per richiederli basta contattare il Servizio Clienti indicando il pezzo desiderato e fornendo il riferimento e il numero di serie dell'apparecchio che si trova sull'etichetta dei dati all'interno dell'apparecchio.

Il montaggio di alcuni pezzi di ricambio è riservato a professionisti accreditati e questi pezzi di ricambio non possono essere venduti a terze parti.

GARANZIA*

La durata minima della garanzia (garanzia del fabbricante per consumatore privato) nell'Area Economica Europea è di **2 anni**.

secondo le condizioni della garanzia applicabili localmente.

I riparatori professionali possono richiedere l'accreditamento contattando il fabbricante o il rivenditore, consultando i dati sull'etichetta dei dati all'interno dell'apparecchio. Dopo la registrazione e la verifica delle credenziali, verrà fornita tutta la documentazione tecnica rilevante. Questo procedimento può comportare dei costi.

La garanzia non si applica nel caso di:

- Usura normale;
- Uso incorretto, come ad esempio il sovraccarico dell'apparecchio, l'utilizzo di accessori non approvati, l'errata collocazione o conservazione, il collegamento o l'installazione scorretti.
- Uso di forza, danni causati da influenze esterne;
- Danni causati dal mancato rispetto del manuale d'uso o da errato trattamento o funzionamento, dal collegamento a una fonte di alimentazione non adeguata o dal mancato rispetto delle istruzioni di installazione;
- Apparecchi parzialmente o totalmente smantellati.

Informazioni particolareggiate sulla durata della garanzia e sulle condizioni della garanzia nel vostro Paese sono disponibili presso il Servizio Clienti o il vostro rivenditore.

* Si applica solamente ai Paesi nell'Area Economica Europea. Per i Paesi al di fuori dell'UE, verificare localmente (il negozio in cui è stato fatto l'acquisto) se e come si applica la garanzia.

DATI TECNICI

Le informazioni tecniche si trovano sull'etichetta dei dati situata all'interno dell'apparecchio e sull'etichetta energetica ¹.

Il codice QR ¹ sull'etichetta energetica, in dotazione con l'apparecchio, fornisce un web link con informazioni riguardanti la performance dell'apparecchio nella base di dati UE EPREL ¹.

Per trovare il prodotto nella base di dati europea (EPREL) ¹, basta leggere il codice QR in cima a destra nell'etichetta energetica ¹, fornita con l'apparecchio, e si aprirà il link per l'applicazione.

Conservare l'etichetta energetica ¹ per riferimento assieme al manuale d'uso e tutti gli altri documenti forniti con l'apparecchio.

Potrete trovare ulteriori informazioni usando il link <https://eprel.ec.europa.eu/> ¹.

¹ Si applica solamente ai Paesi nell'Area Economica Europea

INVERSIONE DELLA PORTA

Operazione possibile soltanto nelle versioni reversibili (F1.0).

ATTENZIONE: Prima di iniziare le operazioni, ricordarsi di scollegare l'apparecchio dalla corrente (togliendo la spina dalla presa o spegnendo l'interruttore generale) e rimuovere le bottiglie all'interno dell'apparecchio.

- Rimuovere la parte superiore dell'apparecchio svitando prima le viti (F1.0.1) sul retro e facendo poi scorrere la parte superiore sino a che esce dai ganci.
- Collocare l'apparecchio orizzontalmente sul distanziatore da parete.
- Svitare l'asse superiore (F1.0.2) e spostarsi sul lato opposto.

- Svitare i piedini di livellamento anteriori (F1.0.6) e le 4 viti (F1.0.5), per liberare la cerniera inferiore (F1.0.4) dalla porta.
- Cambiare l'asse (F1.0.3) sul lato opposto e avvitare la cerniera inferiore (F1.0.4) sul lato opposto dell'apparecchio, facendo passare l'asse della cerniera (F1.0.3) attraverso l'asse della porta. Avvitare nuovamente i piedini di livellamento anteriori (F1.0.6).
- Rimettere l'apparecchio in posizione verticale e avvitare la parte superiore.